



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.4
6 October 1992

RUSSIAN

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 4-М ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 21 сентября 1992 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель:	г-н ГАНЕВ	(Болгария)
позднее:	г-н РОДЖЕРС (Заместитель Председателя)	(Белиз)
позднее:	г-н ГАНЕВ (Председатель)	(Болгария)
позднее:	г-н РОДЖЕРС (Заместитель Председателя)	(Белиз)

Выступление Председателя

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций [113]

Открытие общих прений [9]

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

С заявлениями выступили:

г-н Лафер (Бразилия)

Выступление президента Соединенных Штатов Америки г-на Джорджа Буша

Выступление президента Республики Никарагуа г-жи Виолеты Барриос де Чаморро

Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

г-н Мок (Австрия)

г-н Филали (Марокко)

Выступление Председателя

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем приступить к рассмотрению вопросов повестки дня этого утреннего заседания, я хотел бы обратить внимание членов Генеральной Ассамблеи на документ A/47/456, в котором содержится письмо Председателя Совета Безопасности на мое имя, а также на документ A/47/L.1, в котором содержится проект резолюции, озаглавленный "Рекомендация Совета Безопасности от 19 сентября 1992 года", и который распространен по пункту 8 повестки дня - "Утверждение повестки дня и организация работы".

В этой связи Генеральная Ассамблея приступит к рассмотрению пункта 8 повестки дня завтра вечером, заслушав последнего на этот день по списку оратора из числа выступающих в ходе общих прений.

ПУНКТ 113 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/47/442/Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на окончательный вариант документа A/47/442/Add.1, в котором содержится письмо Генерального секретаря на мое имя; в письме сообщается, что Гаити, Либерия, Нигер и Сьерра-Леоне внесли необходимые платежи для погашения задолженности до должного уровня в соответствии с формулировкой Статьи 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово первому оратору в общих прениях, я хотел бы напомнить членам Генеральной Ассамблеи о решении, принятом Генеральной Ассамблеей на третьем пленарном

заседании 18 сентября, в соответствии с которым не следует выражать поздравления в зале Генеральной Ассамблеи по окончании выступления.

В этой связи я также хотел бы напомнить членам Генеральной Ассамблеи о другом решении, принятом Ассамблеей на том же заседании, согласно которому выступающие в ходе общих прений ораторы, покидая зал Ассамблеи, проходят через комнату GA-200, расположенную за подиумом, прежде чем вернуться на свое место.

(Председатель)

Я бы хотел напомнить делегатам, что в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее третьем пленарном заседании, список выступающих будет закрыт в среду, 23 сентября 1992 г., в 18 ч. 00 мин. Хотел бы попросить делегации любезно сообщить как можно точнее предполагаемую продолжительность выступлений своих представителей, с тем чтобы мы могли правильно планировать нашу работу.

Г-н ЛАФЕР (Бразилия) (говорит по-английски): Позвольте мне поздравить Вас и Республику Болгарию с избранием Вас Председателем Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии. Ваш опыт уважаемого политического лидера и юриста сулят успех нашей работе.

Хочу отметить вдохновенную и конструктивную работу посла Саудовской Аравии Самира Шихаби в качестве Председателя сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Выражаю свои наилучшие пожелания Генеральному секретарю Бутросу Гали, чье избрание Бразилия поддерживала с самого начала. Его опыт и качества государственного мужа, свидетелем которых я был во время Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, бесспорно дают ему все необходимое для работы на этом высоком посту.

Бразилия приветствует представителей новых государств - членов Организации Объединенных Наций: Армении, Азербайджана, Боснии и Герцеговины, Хорватии, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Молдовы, Сан-Марино, Словении, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана. Моя страна готова рассмотреть возможные пути сотрудничества с этими новыми государствами-членами.

В начале общих прений, говоря о своих национальных и региональных чаяниях, мы не должны забывать о нашем общем деле. Оно обязывает нас к индивидуальному самовыражению в рамках единого целого, требует от нас эффективности и справедливости.

Исторические изменения не должны рассматриваться как стихийные явления природы, которые, подобно буре, не подвластны контролю. Нельзя их сравнить и с театральной пьесой, канва и развязка которой заранее известны автору и исполнителям, а зрители открывают их для себя лишь по ходу спектакля. Уместнее всего сравнить историю с лабиринтом. Если рассматривать ее как лабиринт, то ее движение непредсказуемо. Что, однако, не исключает

(Г-н Лафер, Бразилия)

рациональной созидательности отдельного человека и народов. Рациональная созидательность заключается в определении методом проб и ошибок тупиков в этих бесконечных коридорах коллективного опыта с сохранением в то же время веры в то, что из него есть выходы, и со стремлением найти их.

Сегодня роль разума в поиске выхода из создавшейся ситуации лежит в обращении к историческому опыту, в подчеркивании тех ценностей, которые ведут к лучшей жизни и более высокому уровню развития в организованном обществе: свободы, демократии, прав человека, устойчивого развития, справедливости и мира. Во времена перемен очень важно остановиться и задуматься о тех ценностях и концепциях, которые лежат в самой основе международного сотрудничества.

Процесс, о котором я говорил, одновременно вселяет надежду и вызывает опасения. Он отражает взаимодействие центростремительных сил, которые толкают к единому общему, и центробежных, которые акцентируют разнообразие. С одной стороны, общества следуют стандартам и практике, которые вскоре вполне могут стать всеобщими, доказательством чему является укрепление идей демократии и прав человека, устойчивого развития, свободного предпринимательства и рыночной интеграции.

С другой стороны, мы являемся свидетелями возрождения национализма и этнической розни, доведенной до крайности религиозной страстности и форм дискриминации, которые усиливают напряженность и угрожают миру.

Организация Объединенных Наций и, в особенности, Генеральная Ассамблея должны выступать в качестве естественного центра объединения различных тенденций, формирующих сложные контуры нашей эпохи. Эта сложность требует установления нового международного порядка, основанного на демократическом участии всех государств, как это подчеркивается Генеральным секретарем в его докладе о работе Организации Объединенных Наций.

Исходя из своей приверженности развитию диалога и сотрудничества, Бразилия хочет внести свой вклад в решение общей задачи обеспечения справедливого претворения в жизнь исторических чаяний человечества. Бразилия гордится своими дипломатическими традициями. Имея 10 соседей и почти 17 000 км, все из которых были установлены путем мирных переговоров, Бразилия будет всегда цивилизованно и плодотворно сосуществовать со всеми странами.

(Г-н Лафер, Бразилия)

Существующая у нас сегодня в стране демократия является гарантом единства и стабильности. Она учит нас принимать своеобразие и самобытность, свойственные плюралистическому обществу. Она позволяет нам преодолевать кризисы и превратности судьбы в рамках законности и строго конституционного порядка. В то же самое время демократия поощряет нас к следованию этим принципам и методам в отношениях с другими государствами. В демократическом обществе правила игры состоят в разделении и ограничении власти. Право управлять должно принадлежать большинству, чтобы его не могло узурпировать меньшинство. Власть должна ограничиваться законом, чтобы избежать произвола со стороны тех, кому она принадлежит.

Признание этих правил имеет целью качественное преобразование жизни в обществе - путь от царства насилия к царству ненасилия, - достигаемое путем укрощения власти законом. Именно это наделяет закон неотъемлемой этической сутью. В контексте международного публичного права эта этическая суть находит свое выражение в мирном урегулировании споров, поскольку предусмотренная в нем процедура выбора между имеющимися вариантами действий как раз и имеет целью развеять страхи, связанные с решением с помощью насилия. Именно в этом духе демократической цивилизованности Бразилия намеревается участвовать в процессе реорганизации международной системы.

Беспрецедентный исторический перекресток, на котором мы сейчас оказались, требует новой повестки дня, воплощающей в себе осознание настоящего и видение будущего. При определении такой повестки должен приниматься во внимание весь спектр ценностей. В ней должна быть заложена возможность претворение в жизнь всех ценностей и принцип их неисчерпаемости. Чтобы существовать, эти ценности должны стать нормой и социальной реальностью. Однако в историческом плане претворение в жизнь этих ценностей не исчерпывает их содержания. Например, мы способны и всегда можем добиться большей свободы и большей справедливости.

В своей внешней политике Бразилия подчеркивает эту двумерность своей реакции на новую международную обстановку и делает это через ее творческое осмысление и видение будущего. Мы полагаем уместным упомянуть эти концепции в контексте рассмотрения нами пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи.

Точка отсчета для переосмысления международной системы – признание того обстоятельства, что мир, безопасность и разоружение неразделимы.

Предложения, выдвинутые Генеральным секретарем Бутросом Гали в его документе "Повестка дня для мира" (А/47/277), добавляют новые контуры дискуссиям о роли Организации Объединенных Наций и расширяют их рамки. Всем государствам-членам стоит принять участие в углубленном рассмотрении будящих мысль творческих предложений, выдвинутых Генеральным секретарем. Бразилия внесет активный вклад в их рассмотрение на текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

"Повестка дня для мира" охватывает актуальные вопросы, такие, как превентивная дипломатия, миротворчество и миростроительство в постконфронтационный период. Такие новаторские концепции в силу самой своей природы находятся еще в стадии формирования. Они открывают новые перспективы, которые еще предстоит исследовать, соблюдая при этом осторожность, как и подобает при встрече неизвестных реальностей и смелых, творческих идей.

Однако из рамок прений нельзя исключать мечты о лучшем мире. Хотя реалистичный подход и является отправной точкой всех политических решений, не следует рассматривать его в качестве конечной цели. Справедливость – вот та конечная ценность, которая должна, в конечном счете, пронизывать концепцию порядка.

Миростроительство является постоянной задачей и развивающимся процессом. В дополнение к концепциям, связанным со средствами урегулирования конфликтных ситуаций, мы должны также сделать логический вывод из идеи превентивного миростроительства, а именно о необходимости предотвращения кризисов, проистекающих в силу экономических и социальных факторов. Для этого мы должны укреплять роль Организации Объединенных Наций не только в восстановлении мира и безопасности, но и в содействии экономическому и социальному прогрессу.

Поэтому к положениям, уже изложенным в "Повестке дня для мира", следует добавить другие элементы, такие, как содействие достижению более справедливого международного экономического климата, полное соблюдение прав человека и верховенство права, всеобщее и полное разоружение и демократизация международных отношений на основе суверенного равенства и неприменения силы.

(Г-н Лафер, Бразилия)

Чрезвычайно важно устоять перед искушением избирательного применения положений Устава. Инструменты поддержания международного мира и безопасности не должны служить закреплению дисбалансов, основанных на соотношении сил, поскольку самого их наличия вовсе недостаточно для их узаконивания. Основопологающим признаком законности является всепроникающая идея человечности.

Чрезвычайно важно отстаивать положение Устава, в соответствии с которым поддержание международного мира и безопасности является коллективной ответственностью всех государств-членов.

Выполняя свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, Совет Безопасности действует от имени всех государств - членов Организации Объединенных Наций. Теперь, когда Совет призван играть все более решающую роль, явно необходимо подробно обсудить представительный характер его состава, рамки его компетенции и полномочия его членов.

Нам следует рассмотреть с осторожностью и одновременно предвидением внесение таких коррективов, которые позволили бы Совету выполнять свои функции более представительным образом. Бразилия готова внести конструктивный вклад в эти усилия с полным учетом организационного равновесия между органами Организации Объединенных Наций, предусмотренного в Уставе, подписанном в Сан-Франциско.

Вклад Бразилии в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира отражает нашу приверженность выполнению принципа коллективной ответственности.

Из-за нестабильной ситуации, которая возникла после прекращения глобальной конфронтации, вопрос о разоружении оказался на какое-то время заслоненным вопросом о безопасности. Задача постепенного сокращения арсеналов вооружений, в особенности оружия массового уничтожения, остается по-прежнему основополагающей.

Действительно, многое было достигнуто в области разоружения, однако многое еще предстоит сделать.

Бразилия и Аргентина одновременно согласились на применение к ним гарантий Международного агентства по атомной энергии. Совместно с Аргентиной и Чили мы выступили с инициативой по обеспечению полного вступления в силу Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке - Договора Тлателолко. Вступление в силу Договора Тлателолко сделает Латинскую Америку первой в мире зоной, свободной от ядерного оружия. Это является сбалансированным соглашением о нераспространении при равенстве прав и обязанностей. Мы запретили химическое и биологическое оружие на нашей территории, подписав Мендосское соглашение, которое мы заключили с соседними государствами. Таким образом, мы продвинули вперед применение Конвенции по химическому оружию, которая устанавливает единые нормы разоружения и контроля, обязательные для всех подписавших его сторон. Мы надеемся, что в равной мере универсальные и недискриминационные конвенции по разоружению будут заключаться и в будущем.

Что касается зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, то мы приветствуем возможность работать с нашими партнерами по обе стороны океана на основе диалога и сотрудничества, в частности, по охране морской среды.

Безопасность и разоружение - всего лишь средства для достижения высочайшей цели, к которой искренне стремится человечество, - цели мира. Мира, не просто как отсутствия войны, но как активной ценности, мира, как состояния удовлетворения, при котором отношения между государствами могут регулироваться в соответствии с законом, а споры решаться мирными средствами.

Мир неотделим от сотрудничества, составной частью которого является справедливость, поскольку общие интересы коренятся в сбалансированных отношениях между государствами.

Широко известно, что существует тесная связь между демократической формой правления и тяготением государств к миру и, наоборот, между авторитарными режимами и предрасположенностью к конфликтам. Ценности, присущие демократии, - плюрализм, правление большинства, терпимость, консенсус, верховенство права - естественно распространяются на внешнюю политику государства. Поэтому укрепление демократии в масштабе планеты является решающим вкладом в создание более мирной международной системы.

Демократия, являющаяся бесспорной ценностью во внутреннем устройстве, проявляет себя и в качестве организующего принципа на международном уровне через укрепление многосторонней дипломатии и стремление к широкому участию в процессе принятия решений в международном плане.

Бразилия убеждена в том, что отношения между государствами должны регулироваться прежде всего положительными стимулами к сотрудничеству, а не отрицательными антистимулами. Это равнозначно позитивной, а не негативной повестке дня для международных отношений, повестке, выработанной на переговорах демократическим образом.

Следует стремиться к расширению международного сотрудничества для обеспечения адекватного и эффективного рассмотрения глобальных вопросов, например, вопросов гуманитарных, вопросов развития и окружающей среды, в рамках основных принципов международного права, первым из которых является уважение государственного суверенитета.

К счастью, в области прав человека сложилась новая ситуация, при которой делается упор на необходимости особой защиты наиболее уязвимых групп населения в каждой стране. Культурные, религиозные и этнические меньшинства, женщины, дети, беженцы и иммигранты - вот те социальные группы, которые часто становятся жертвами нетерпимости и ущемления самых основных прав.*

* Г-н Роджерс (Белиз), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Лафер, Бразилия)

Мы должны стремиться к тому, чтобы преодолеть разрыв между достижимым и желаемым. Подобно универсальному характеру Декларации 1948 года, уважение прав человека по своему охвату должно быть универсальным, в равной степени универсальными являются положения основных пактов и конвенций в этой области. Одним словом, права человека не должны нарушаться ни под каким предлогом.

Полная реализация прав личности требует материальных предпосылок социальной и экономической организации, основанной на идее справедливости. Проведение в 1993 году Всемирной конференции по правам человека, а также предложение о проведении Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам социального развития предоставят возможности для повышения уровня защиты достоинства человека и содействия реализации этого процесса.

Правительство Бразилии предпринимает все имеющиеся в его распоряжении меры для защиты прав человека и содействия этому. Мы поддерживаем открытый диалог с международными организациями – правительственными и неправительственными – и мы присоединились к основным правовым документам по этому вопросу. С тем чтобы быть уверенными в успехе наших усилий, нам и впредь необходимо развивать конструктивное международное сотрудничество для решения проблем, вызванных порочными последствиями крайней нищеты, а также создать в демократических государствах условия для еще большего укрепления их превентивных и коррективных мер в тех областях, где все еще имеют место серьезные нарушения прав личности.

Одной из самых неотложных задач Организации Объединенных Наций будет проведение во всех странах энергичной кампании против всех форм дискриминации. Настало время вновь подтвердить классическую концепцию терпимости в качестве жизненно важного составляющего элемента жизни в просвещенном обществе. Равенство может быть истинным лишь тогда, когда уважается разнообразие, когда уважается разнородность. Проявления политики расовой сегрегации, как бы они ни назывались, всегда будут вызывать ненависть. Полностью неверной является концепция о том, что одна нация или социальная группа обладает превосходством над другими в силу её однородности.

(Г-н Лафер, Бразилия)

Мир еще не успел пережить ужасы мировой войны, страдания 45 лет "холодной войны" и тяготы конфликтов, которые легли позорным пятном на совесть человечества, как в настоящее время он вновь становится свидетелем возрождения целого набора проявлений ненависти на национальной почве, крайнего национализма, а также этнической, культурной или религиозной нетерпимости. Мы не можем допустить, чтобы концепция национализма служила прикрытием практике угнетения. Являясь многорасовым государством и испытывая чувство гордости за свои корни, Бразилия совершенно не приемлет отношения, которые не делают чести человеческой расе. Подобно тому, как наши общества не могут сосуществовать в условиях, когда отдельные слои населения вытесняются за границы нормального уровня жизни, так и новое международное сообщество, которое мы пытаемся создать, не может сосуществовать при игнорировании целых народов.

Как это ни парадоксально, но взаимозависимость мировой экономики отчетливо акцентирует недостатки глобального сотрудничества. Разрыв между Севером и Югом расширяется у нас на глазах. Такая тенденция не должна сохраняться. Мы должны приложить совместные усилия для укрепления экономического роста во всех странах. Мы не достигнем ни мира, ни безопасности до тех пор, пока такие диспропорции будут отрицательно влиять на международную систему.

В условиях все возрастающей открытости и взаимозависимости международного сообщества рычаг воздействия международной торговли приобретает исключительно важное значение. Поэтому мы обязаны не допустить того, чтобы протекционистское давление, связанное с краткосрочными местными интересами, подорвало переговорные усилия Уругвайского раунда, стимулируемого свободной конкуренцией и приумножением благ. Проблемы и инертность, присущие процессу либерализации многосторонней торговли, не должны способствовать тому, чтобы мы без разбора делали выбор в пользу замкнутых региональных блоков. Мы видим, что региональная либерализация торговли является формой создания дополнительных возможностей для международной торговли в целом и не наносит при этом ущерба третьим сторонам, и мы хотели бы, чтобы в этом убедились и другие. Именно в этом свете мы рассматриваем "Общий рынок Юга" (МЕРКОСУР) - региональную основу для нашей конкурентоспособной интеграции в международную экономику.

Бразилия является глобальным торговым партнером. Мы поддерживаем торговые отношения со всеми регионами мира и модернизируем нашу экономику путем либерализации торговли и открытости по отношению к мировой экономике. Переговоры с иностранными кредиторами привели к позитивным результатам. Сегодня наука и техника представляет собой важнейшую переменную составляющую экономического успеха. Содействие распространению научно-технических достижений и обеспечение большей открытости и равенства в доступе к знаниям является основополагающей предпосылкой развития. Вот тот дух, которым руководствовалась Бразилия при выдвижении инициативы, которая рассматривается в настоящее время в Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций и которая направлена на определение недискриминационных и универсально признанных принципов контроля над международными поставками чувствительных технологий на мирные цели.

В июне этого года Бразилия принимала Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая стала крупнейшим дипломатическим событием в истории Организации и выработала новые модели международного понимания и сотрудничества. Мы соизидательно потрудились, чтобы быть готовым к решению нынешних проблем и смело встретить проблемы будущие. Конференция в Рио-де-Жанейро была нацелена не просто на изменение того или иного аспекта экономической деятельности или жизни в обществе. Скорее она была нацелена на модификацию самого понятия развития, с тем чтобы заложить в его основу более рациональный, более справедливый и более щедрый подход - подход устойчивого развития.

Декларация Рио-де-Жанейро, Повестка дня на XXI век, Декларация о лесах, Конвенция о климате и Конвенция о сохранении биологического разнообразия дают представление о правовых рамках и политическом проекте исключительной для международного сотрудничества важности. Со временем значимость этих документов будет еще более очевидна. Приверженность принципам, которые уже были согласованы, и скорейшая ратификация двух Конвенций ознаменует новую эпоху международного сотрудничества.

(Г-н Лафер, Бразилия)

На Конференции в Рио-де-Жанейро сформировалась новая модель, новый социальный контракт на основе основополагающей концепции устойчивого развития. В качестве первоочередной задачи на ней была определена необходимость обеспечить наиболее рациональное равновесие между законными целями развития, с одной стороны, и сохранением здоровья нашей планеты и благосостояния будущих поколений, с другой. Устойчивое развитие является современным термином, означающим прогресс. Это основа нового международного окружения и порядка развития.

В своем обращении к главам государств и правительств, оказавшим нам честь своим присутствием, президент Фернандо Коллор сказал:

"Международное сообщество приняло решение собраться здесь для того, чтобы рассмотреть, не преувеличивая и не преуменьшая проблему самой жизни на поверхности планеты."

Конференция заключила, что мы не можем допустить дальнейшего сохранения социальной диспропорции в современной международной системе, отмеченной бесчеловечными проявлениями нищеты и сосуществования нужды и расточительного использования ресурсов. Как заявил государственный руководитель Бразилии в своем качестве Председателя Конференции:

"Мы не можем жить на планете, безопасной в экологическом отношении, если в мире сохраняется социальная несправедливость."

Таким образом Конференция в Рио-де-Жанейро укрепила осознание того факта, что развитие должно иметь устойчивый характер. Устойчивость развития выдвигает необходимость того, чтобы достойное внимание было уделено не только окружающей среде, но и экономическим и социальным факторам.

Все эти и другие достижения Конференции стали возможными благодаря не только беспрецедентному участию сообщества наций на самом высоком уровне, что позволило рассмотреть проблемы универсальной значимости при равном участии всех стран. Я хотел бы обратить внимание на один момент: Конференция в Рио-де-Жанейро стала показательной в том плане, что на ней на более высокий уровень был поднят демократизм в международных отношениях и это привело к укреплению многосторонней дипломатии. На этой Конференции все страны -

большие и малые, богатые и бедные – предоставили доказательства того, что они были способны и обладают такой способностью в настоящее время, чтобы увязать свои собственные конкретные интересы с более масштабными, более общими интересами.

Это "дух Рио", которым, мы надеемся, Организация Объединенных Наций будет также руководствоваться и в других областях: укрепление взаимного доверия государств, выработка готовности к решительным действиям с целью достижения общих целей и осознание величия совместных усилий в выработке форм активизации сотрудничества в соответствии с нормами, определенными демократическим путем и на основе консенсуса.

(Г-н Лафер, Бразилия)

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи призвана рассмотреть задачу осуществления первых шагов в деле реализации заключительных решений Конференции и выполнению взятых в Рио обязательств. В связи с этим мы придаем огромное значение созданию Комиссии по устойчивому развитию. Устойчивое развитие требует новых и дополнительных финансовых ресурсов на адекватной и предсказуемой основе, как о том говорится в главе 33 Повестки дня на XXI век. Мы надеемся, что на нынешней сессии развитые страны объявят о своих первоначальных планах осуществления на практике целей Конференции.

Огромное значение имеет также предоставление технологии развивающимся странам, с тем чтобы обеспечить возможность реализации установленных программ. Необходимы также действия и последующие меры в других областях; среди них я выделяю развитие малых островных государств и созыв комитета по переговорам по проблеме опустынивания.

Бразилия хотела бы внести дополнительный вклад в дело успешного осуществления решений Конференции в Рио, предложив разместить в нашей стране международный центр для изучения вопросов устойчивого развития. Мы рассчитываем на поддержку со стороны государственных и частных структур этой инициативы, которая была одобрена в резолюции, принятой на Конференции, и в целях реализации которой мы уже заложили основы. Будучи академическим учреждением, этот центр будет проводить международные исследования и организовывать форумы по обмену мнениями в целях реализации решений, принятых в Рио.

Когда я говорил о разделении реального и идеального, что необходимо для установления нового порядка, я имел в виду огромные возможности для осуществления сотрудничества между государствами в целях решения проблем в таких областях, как мир и безопасность, демократия, права человека, развитие и охрана окружающей среды. Мир ожидает, что в своей работе Организация сосредоточит усилия на этих приоритетных областях.

Потенциал коллективных усилий Организации Объединенных Наций должен основываться на голосе каждого государства-члена. Эти усилия приобретают все более юридический характер по мере того, как процесс принятия решений становится все более представительным и более демократичным.

Бразилия рассматривает нынешние усилия по перестройке и активизации экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций как в высшей степени необходимые. Они должны привести к повышению эффективности ее деятельности и одновременно к расширению масштабов международного сотрудничества в целях развития.

Повестка дня для мира не может умалить значения повестки дня для развития. Достижение окончательного успеха в этой сфере деятельности требует реалистической воли для обеспечения Организации Объединенных Наций необходимыми инструментами и перспективной концепцией, с тем чтобы этот универсальный форум стал сердцевинной коллективной работы по улучшению отношений между странами и народами.

В Бразилии, как и повсюду в Латинской Америке и других регионах, были предприняты смелые и необходимые реформы в целях ликвидации препятствий, стоящих на пути развития, обеспечения экономической конкурентоспособности, технического прогресса и свободной реализации новаторских идей и содействия предпринимательской деятельности, основанной на рыночной экономике.

Бразилия присоединяется к другим государствам на основе открытого подхода, отдавая себе отчет в необходимости принять новые реальности и убедившись в том, что новые задачи требуют видения будущего, преисполненного великодушия.

Заседание прерывается в 10 ч. 40 м. и возобновляется в 11 ч. 00 м.*

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ Г-НА ДЖОРДЖА БУША

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Соединенных Штатов Америки.

Г-на Джорджа Буша, президента Соединенных Штатов Америки, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Соединенных Штатов Америки Его Превосходительство г-на Джорджа Буша и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент БУШ (говорит по-английски): Сорок семь лет назад я был молодым человеком в возрасте 21 года, и, как и тысячи других молодых людей моего поколения, я пошел на войну для того, чтобы способствовать сохранению свободы. Сорок семь лет назад, в этот самый месяц, война, наконец, закончилась, и я с надеждой и всерьез взирал на мир и возможность начать свою жизнь с начала: 1945 год обещал многое не только для меня, но и для всего человечества. Великая битва против диктатуры была закончена и выиграна. Мы все, на всем земном шаре, с надеждой ждали будущего без войн, в котором мы могли бы растить своих детей в условиях мира и свободы, и эта организация - Организация Объединенных Наций, - рожденная на пепле войны, как никакая другая воплотила в себе все эти надежды и мечты.

Однако надежды и мечты 1945 года остались неосуществленными: коммунистический империализм разделил мир надвое; наши надежды на мир и наши мечты о свободе оказались замороженными в объятиях "холодной войны", и, вместо того, чтобы найти общий центр совместных действий, мы оказались в эпицентре потенциального ядерного взрыва. Вместо того, чтобы жить в черчиллевской "просторной, залитой солнцем долине", миллионы людей обнаружили, что то была, по выражению Артура Кестлера, от которого кровь стынет в жилах, "тьма среди бела дня". Вместо того, чтобы служить единению наций, этот орган стал форумом для недоверия и размежевания между государствами, и по жестокой иронии Организация Объединенных Наций, созданная для того, чтобы освободить мир от конфликтов, сама стала их пленницей.

* Председатель возвращается на свое место.

(Президент Буш)

Я тоже пережил эти разногласия; я с гордостью сидел там, где сейчас сидите вы; я нес службу в этой Ассамблее и в свое время я видел, как пылкие выражения времен "холодной войны" отражались на более высоких задачах Организации Объединенных Наций. Сейчас, 47 лет спустя, мы стоим на пороге окончания другой войны - войны "холодной", - и наши надежды и мечты возродились вновь. Подорванный своими собственными внутренними противоречиями и сметенный неутолимой народной жадой свободы, имперский коммунизм потерпел крах на своей собственной родине, и сегодня Россия воспряла демократической, независимой и свободной; свободны и прибалтийские государства; свободны также Украина, Армения, Беларусь, Казахстан и другие независимые государства, которые присоединились к нациям Центральной и Восточной Европы в своем освобождении.

Страх перед ядерным армагеддоном между сверхдержавами улетучился, и мы гордимся своим вкладом в обеспечение того, что нашим школьникам теперь не приходится тренироваться прятаться под партами в страхе перед ядерным нападением, как это приходилось делать предыдущему поколению. Я также с удовлетворением приветствую взявших на себя ядерную ответственность мужественных лидеров - президентов Ельцина, Кравчука, Назарбаева, Шушкевича, - которые присоединились ко мне в деле прекращения противостояния сверхдержав, грозившего ядерным кошмаром. Это первая сессия Генеральной Ассамблеи, на которой вы присутствуете, представляя истинно независимые и свободные нации, и вас, а также руководителей других независимых государств я рад приветствовать в нашем общем доме; теперь мы поистине объединенные нации.

Я считаю, что с окончанием "холодной войны" у нас появилась уникальная возможность преодолеть искусственное разделение между первым, вторым и третьим миром для того, чтобы на их месте создать истинно глобальное сообщество свободных и суверенных наций, сообщества, зиждящегося на уважении общепризнанных принципов, на мирном урегулировании споров, на соблюдении основных прав человека и на двух взаимоподдерживающих столпах свободы: демократии и свободных рынках. Организация Объединенных Наций, и особенно Совет Безопасности, уже многого достигли в деле выполнения своей первоначальной миссии и построения такого глобального сообщества.

(Президент Буш)

Руководящая роль Организации Объединенных Наций была решающей в урегулировании конфликтов и содействии миру на всей планете, однако в грядущем столетии обеспечение демократии и мира будет задачей отнюдь не из легких. Имперский коммунизм, может быть, и побежден, однако эта победа вовсе не устраняет проблем нашего века, проблем, которые необходимо преодолеть для окончательной ликвидации раздела между Востоком и Западом, между Севером и Югом, подогревающего противоречия и напряженность, конфликты и войны.

По мере того, как мы поддерживаем исторический рост демократии во всем мире, я считаю, что на пороге двадцать первого века перед сообществом государств и Организацией Объединенных Наций стоят три основные взаимосвязанные задачи.

Во-первых, перед нами стоит крупная политическая задача сохранения сегодняшнего мира и предотвращения завтрашних войн. Как мы ежедневно видим это в Боснии, Сомали и Камбодже, повсюду конфликты уносят жизни ни в чем не повинных людей; необходимость укрепления потенциалов поддержания мира никогда не была столь значительной; те конфликты, которые нам необходимо урегулировать, никогда не были столь трудноразрешимыми, а цена этих конфликтов – столь высокой.

Во-вторых, перед нами стоит сложная стратегическая задача предотвращения распространения оружия массового уничтожения – поистине наиболее быстро усложняющаяся проблема безопасности для мира и спокойствия.

В-третьих, перед нами стоит общая экономическая задача содействия процветанию для всех, укрепления открытого, ориентированного на развитие и основывающегося на свободном рынке международного экономического порядка при одновременной охране окружающей среды.

Решение этих задач потребует от нас укрепления нашего коллективного сотрудничества; оно потребует от нас перестройки наших коллективных институтов; и, помимо всего прочего, оно потребует от каждого из нас критического взгляда на наши собственные правительства и на то, как мы ведем свои международные дела. Для того, чтобы создать новый мир исполнения сегодняшних обещаний, и для того, чтобы обезопасить мир двадцать первого века, мы должны также изменить и наши собственные институты и практику.

(Президент Буш)

Сегодня я хотел бы обсудить с Вами эти три задачи: поддержание мира, нераспространение и процветание. И я хотел бы воспользоваться предоставившейся мне возможностью для того, чтобы сделать схематичный набросок того, как, по моему мнению, международное сообщество может сотрудничать в деле решения этих трех задач и как Соединенные Штаты меняют свои институты и свою политику в целях активизации этих усилий.

Позвольте начать с поддержания мира. У Организации Объединенных Наций - большой и богатый опыт в области поддержания мира и оказания гуманитарной помощи. От Кипра и Ливана до Камбоджи и Хорватии "голубые каски" стали символом надежды среди моря вражды. И Организация Объединенных Наций в течение долгого времени играет центральную роль в усилиях, направленных на то, чтобы конфликты не превращались в войны, и укрепление ее возможностей в плане поддержания мира может служить подкреплению этих дипломатических усилий. Но как бы много ни сделала Организация Объединенных Наций, она может сделать гораздо больше.

Силы тех, кто занимается поддержанием мира, напряжены до предела, а спрос на них возрастает с каждым днем. Потребность в контроле за ситуацией и в превентивных действиях по поддержанию мира, - когда люди прибывают на место до того, как начнутся боевые действия, - может оказаться особенно важной во взрывоопасных регионах. Это особенно верно в силу тех стремительных и бурных изменений, которые продолжают сотрясать Восточную Европу и Евразию. Народы тех стран, которые раньше были пленниками за "железным занавесом", сейчас восстанавливают свое историческое наследие, которое было заморожено в подземелье коммунизма.

Там, где это делается демократическим путем, терпимо, корректно и с уважением к основополагающим правам и свободам человека, этот новый демократический национализм можно только приветствовать. Но, к сожалению, достаточно посмотреть на кровопролитные сражения, бушующие в таких местах, как бывшая Югославия, для того, чтобы воочию убедиться в опасностях насилия на этнической почве. Это величайшая угроза для демократического мира, который мы надеемся построить в отношениях с Восточной Европой, с Россией и Евразией, угроза даже более опасная, чем экономические потери.

(Президент Буш)

Мы полностью поддерживаем усилия Организации Североатлантического договора (НАТО), Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), Западноевропейского союза (ЗЕС) и Содружества независимых государств (СНГ) и других компетентных региональных организаций по созданию миротворческого потенциала.

Вместе с тем мы убеждены, что укрепление потенциала Организации Объединенных Наций является необходимым дополнением к этим региональным усилиям, и не только в Европе и Евразии, но и на всем земном шаре.

Я приветствую призыв Генерального секретаря к разработке новой программы по укреплению потенциала Организации Объединенных Наций в плане предотвращения, сдерживания и урегулирования конфликтов на земном шаре. Сегодня я призываю всех членов Организации предпринять вместе со мной смелые шаги для ускорения разработки этой программы. Поэтому я буду обсуждать с моими коллегами достоинства идеи проведения специального заседания Совета Безопасности для обсуждения предложений Генерального секретаря и для разработки в соответствии с ними конкретных шагов в пяти ключевых областях.

Во-первых, нормальные операции по поддержанию мира требуют людских ресурсов и оборудования, которые могут предоставить лишь государства-члены. Страны должны формировать и готовить военные подразделения и части для возможного проведения операций по поддержанию мира и оказания гуманитарной помощи, и эти силы должны предоставляться незамедлительно по просьбе Совета Безопасности и, разумеется, с согласия правительств предоставляющих их стран.

Во-вторых, если предполагается, что многонациональные подразделения и части будут действовать совместно, то необходимо осуществлять их совместную подготовку. Многие государства - например, Фиджи, Норвегия, Канада и Финляндия - имеют большой опыт участия в операциях по поддержанию мира, и мы можем использовать этот опыт при подготовке к более широкомасштабным операциям. Эффективные многонациональные действия потребуют также скоординированного командования и управления и взаимодействия техники и связи. Потребуется многонациональное планирование, подготовка, полевые учения. Эти усилия необходимо предпринимать в увязке с региональными организациями.

В-третьих, нам надо также обеспечить необходимую материально-техническую поддержку операций по поддержанию мира и гуманитарных операций. Государства-члены должны создавать запасы, необходимые для удовлетворения чрезвычайных гуманитарных потребностей, в том числе связанных с голодом, наводнениями и общественными волнениями. Это позволит сэкономить драгоценное время во время кризиса.

В-четвертых, для проведения операций по поддержанию мира и гуманитарных операций нам нужно будет создать потенциал в области планирования, урегулирования кризисов и ведения разведки.

В-пятых, мы должны обеспечить адекватное и справедливое финансирование усилий Организации Объединенных Наций и взаимодействующих с ней учреждений в области поддержания мира.

Как я уже сказал, мы должны изменить наши национальные институты, если мы хотим изменить наши международные отношения. И позвольте вас заверить в том, что Соединенные Штаты готовы внести свой вклад в укрепление мира на планете путем укрепления международных усилий по поддержанию мира.

На протяжении десятилетий американское военное присутствие служило стабилизирующим фактором во всем мире. И я хочу использовать наш обширный опыт военных побед и сохранения мира для поддержки операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Я поручил министру обороны Соединенных Штатов сделать больший акцент на усилия по поддержанию мира. Поскольку поддержание мира все больше выступает в качестве одной из задач армии Соединенных Штатов, мы будем делать упор на подготовку боевых, инженерных подразделений, а также подразделений материально-технической поддержки для выполнения ими широкого круга миротворческих и гуманитарных задач, и мы будем сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях наилучшего использования нашего значительного потенциала в области перевозок, материально-технического обеспечения, связи и разведки для поддержки операций по поддержанию мира. И мы будем предоставлять наш потенциал для совместных упражнений и учений по укреплению нашей способности осуществлять совместные операции по поддержанию мира.

(Президент Буш)

В этом деле есть место для всех стран, больших и малых, и я надеюсь, что все они сыграют в этом свою роль.

Конечно, как всегда, окончательное решение относительно применения их войск должно оставаться за государствами-членами. Но мы должны развивать свою способность по координации миротворческих усилий, с тем чтобы мы могли быстро мобилизоваться, когда возникнет угроза миру или когда люди, попавшие в беду, обратятся к миру с просьбой о помощи.

Я также поручил ввести в военных учебных заведениях Соединенных Штатов постоянный учебный курс по поддержанию мира. Очевидно, что подготовка - это ключевой элемент. Соединенные Штаты готовы предоставить свои базы и объекты для многонациональной подготовки и полевых учений. Одна из таких баз - это расположенная неподалеку и имеющая на своей территории необходимые объекты база Форт-Дикс. Америка использовала эти базы для победы в "холодной войне", и сегодня, когда эта война позади, они могут помочь в строительстве прочного мира.

Соединенные Штаты готовы предоставить Организации Объединенных Наций услуги в области военной экспертизы, с тем чтобы помочь ей укрепить процесс планирования и проведения операций по поддержанию мира, и мы также будем расширять рамки американской помощи в области контроля, проверки, разведдеятельности и других элементов, необходимых для проведения Организацией Объединенных Наций операций по поддержанию мира и гуманитарных операций.

И наконец, Соединенные Штаты рассмотрят методы финансирования операций по поддержанию мира и будут изыскивать новые пути обеспечения адекватной финансовой поддержки с американской стороны деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и ее гуманитарной деятельности. Я действительно считаю, что мы должны иначе подходить к вопросу о том, как следует обеспечивать и оплачивать нашу безопасность в эту новую эпоху.

Хотя "холодная война" и закончилась, тем не менее по-прежнему существуют соперничество сверхдержав в области ядерных вооружений, региональное соперничество, оружие массового уничтожения. Более 20 стран имеют ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки либо ведут

(Президент Буш)

разработки в этой области. Сейчас, когда Соединенные Штаты и их бывшие противники осуществляют глубокие, имеющие исторический характер сокращения своих ядерных арсеналов, наши дети и внуки никогда не простят нам, если мы допустим появление в мире новых и нестабильных очагов ядерной напряженности.

Мы считаем, что Совет Безопасности должен стать ключевым форумом в осуществлении решений в области нераспространения. Совет Безопасности должен четко заявить о своем намерении пресекать распространение и наказывать тех, кто в нем повинен. В подтверждение заверений, которые были даны во время переговоров по Договору о нераспространении ядерного оружия, я предлагаю, чтобы Совет Безопасности дал неядерным государствам новые заверения в том, что он намерен немедленно предпринять шаги по оказанию в соответствии с Уставом помощи любому не обладающему ядерным оружием и подписавшему Договор о нераспространении государству, ставшему жертвой агрессии или объектом угроз агрессии с применением ядерного оружия.

Я призываю также к бессрочному возобновлению действия Договора о нераспространении, когда вопрос о его действии будет рассматриваться в 1995 году. Я считаю, что мы должны изучить возможные пути укрепления связей между "клубами" поставщиков, группой поставщиков ядерных материалов, Австралийской группой, механизмом осуществления режима нераспространения ракетной технологии и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций.

Здесь я хотел бы отметить плодотворные усилия Специальной комиссии Организации Объединенных Наций (СКООН), направленные на ликвидацию Иракской программы создания оружия массового уничтожения, и продолжающуюся на хорошем уровне работу Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Но подобно тому, как учреждения системы Организации Объединенных Наций меняют характер своей деятельности в целях пресечения распространения, так и каждое из государств-членов должно внести изменения в свои структуры с целью обеспечения достижения целей, стоящих перед нами в области нераспространения.

Действуя в этом духе, я хотел бы объявить сегодня о намерении, во взаимодействии с конгрессом Соединенных Штатов, переориентировать характер деятельности Агентства Соединенных Штатов по контролю над вооружениями и разоружению (АКВР) в направлении сосредоточения имеющихся у него возможностей на техническом обеспечении режима нераспространения, контроле над вооружениями

и их уничтожении и конверсии военного производства в глобальных масштабах. Усилия АКВР, деятельностью которого руководит государственный секретарь, должны направляться не только на окончательное решение проблем в традиционной области контроля над вооружениями, но, что не менее важно, и на цели технического обеспечения решения проблем, стоящих перед нами в новой повестке дня в области безопасности.

Даже в процессе принятия мер, направленных на недопущение распространения оружия массового уничтожения, мы должны оставаться реалистами и проявлять бдительность в отношении распространения, которое уже происходит. Поэтому мы работаем над созданием коллективной системы защиты от ограниченного нападения с применением баллистических ракет. Мы твердо намерены привлечь и другие государства к участию в этой глобальной системе защиты.

В то время как расширение возможностей по поддержанию мира и активизация усилий по недопущению распространения будут решающими факторами установления прочного мира, обеспечение экономического роста, охватывающего все страны, является долгосрочным фундаментом более светлого будущего на период, уходящий далеко в следующее столетие. Именно поэтому вчера, в момент возникшей на международной арене неопределенности, я заявил, что Соединенные Штаты намерены, во взаимодействии со своими партнерами в мире, активно заняться созданием глобальной экономической, финансовой и торговой структуры для этой новой эры.

Одновременно я подчеркнул, что в силу лежащей на нас глобальной ответственности мы считаем необходимым изучить пути укрепления координационного процесса в рамках "Группы семи" ("семерки"), и подтвердил поддержку со стороны Соединенных Штатов европейского интеграционного процесса, открывающего доступ к рынкам и повышающего способность Европы быть нашим партнером в решении великих задач, встающих перед нами с наступлением этой новой эпохи. Хотя вопрос о конкретной форме интеграции, несомненно, предстоит решать самим европейцам, мы поддержим их в их усилиях.

Экономический рост не является процессом, в котором обязательно должны быть победители и проигравшие. Расширение торговли и инвестиций, порождаемое

полной жизни, растущей мировой экономикой, принесет пользу всем нам. Для того, чтобы этот рост был выгоден всем, необходимо, чтобы мировой экономический двигатель приводился в движение силами честной и открытой конкуренции. Именно поэтому Соединенные Штаты желали бы, чтобы Уругвайский раунд переговоров в рамках Генерального соглашения о тарифах и торговле (ГАТТ) был завершен как можно скорее и чтобы можно было создать комплекс соглашений о свободной торговле, первым в ряду которых стало бы соглашение о свободной торговле между странами Северной Америки.

В то же время необходимо признать, что на каждом из нас лежит часть общей ответственности за поощрение и поддержку реформ в области перехода к рыночной экономике, которые являются необходимым условием создания развивающейся экономики и полных жизненных сил демократических режимов в развивающихся странах и в новых демократических государствах. Добиваться этого следует за счет создания благоприятных условий для деятельности частного сектора по созданию такой экономики, а не за счет поощрения иждивенчества, произрастающего на почве традиционной помощи, оказываемой на уровне правительств.

После второй мировой войны иностранная помощь часто использовалась как орудие ведения "холодной войны". Понятно, мы по-прежнему будем прибегать к использованию имеющих крайне важное значение фондов для помощи иностранным государствам в целях обеспечения законных потребностей в области безопасности. И, как об этом свидетельствуют осуществляемые нами операции по оказанию гуманитарной помощи в Сомали и на севере Ирака, в Боснии и на территории бывшего Советского Союза, мы намерены продолжать предпринимать энергичные усилия по оказанию гуманитарной помощи для облегчения страданий, порождаемых антропогенными и стихийными бедствиями.

Но иностранную помощь в той форме, в какой мы привыкли ее видеть, необходимо видоизменить. Концепция милостыни, подаваемой менее развитым странам, должна уступить место сотрудничеству и установлению взаимовыгодных экономических отношений. Нам известно одно: чем в большей степени страна полагается на частный сектор и рыночные отношения, тем выше в ней темпы

роста; чем больше степень свободы в торговле, тем выше темпы роста; и чем благоприятней условия для инвестиций, существующие в стране, тем выше темпы роста.

В целях перехода от системы, характеризующейся зависимостью от программ помощи, к экономическому партнерству мы предлагаем коренным образом изменить ориентацию осуществляемых Соединенными Штатами программ помощи и сосредоточить их на создании мощных, независимых хозяйственных систем, способных внести вклад в создание здоровой, развивающейся мировой экономики. Это означает, что в новых условиях в центре нашего внимания должно быть развитие экономического партнерства между представителями частного сектора наших стран, которое будет способствовать процветанию и у себя в стране, и в других странах. Действуя во взаимодействии с конгрессом, я намерен внести предложение о полном пересмотре деятельности наших учреждений, занимающихся планированием и осуществлением иностранной помощи, с тем чтобы резко сократить бюрократический аппарат, выросший вокруг осуществляемых на правительственной основе программ, упростить используемые нами системы доставки и усилить поддержку, оказываемую в целях развития частного сектора и проведения экономической реформы.

Необходимо основательно и коренным образом пересмотреть характер деятельности Агентства международного развития (АМР) - еще одного учреждения, рожденного в период "холодной войны". Важнейшей задачей государственного департамента станет создание благоприятных условий для установления атмосферы защищенности в экономической области, создания благоприятных возможностей и утверждения принципов конкуренции. Осуществляемые нами усилия по оказанию помощи не должны быть актом благотворительности. Наоборот, они должны способствовать взаимному процветанию. В связи с этим на основе уже существующих источников обеспечения иностранной деятельности я намерен предложить создание фонда на цели развития с капиталом в 1 миллиард долл. США. Из средств этого фонда будут выделяться субсидии и кредиты на цели оказания содействия фирмам Соединенных Штатов в предоставлении специальных знаний, товаров и услуг странам, которые осуществляют экономическую перестройку и которые в них остро нуждаются.

Я намерен поддержать существенное расширение программ, осуществляемых по линии Экспортно-импортного банка, с целью обеспечить, чтобы производимые в Соединенных Штатах товары и разрабатываемые нами технологии способствовали привлечению средств на цели обеспечения экономического роста по всему миру.

Соединенные Штаты совместно со своими партнерами во всем мире, в особенности со странами - членами "семерки", будут предпринимать усилия, направленные на укрепление темпов роста в глобальных масштабах в этот ключевой момент мировой истории, знаменующий собой окончание одной ее эры и начало другой.

Ни одно государство не может позволить себе проводить политику, оторванную от политики других государств. Мы все должны на основе большей координации усилий вносить свой вклад в укрепление мировой экономики.

Я понимаю, что высказанные мною сегодня в общих чертах идеи представляют собой весьма обширный комплекс задач. Но мы живем в замечательное время - время распада империй, исчезновения идеологий и крушения стен; время таких стремительных перемен, что мы иногда забываем о том, каких значительных и каких стремительных успехов мы достигли в реализации наших надежд на создание в глобальных масштабах сообщества демократических государств.

(Президент Буш)

В условиях нынешних перемен, когда столько знакомых и предсказуемых явлений более не существует, повсюду у людей возникает соблазн замкнуться и окружить себя стенами - возвести торговые барьеры, стены, защищающие от людей, от идей и капиталовложений, от всего, что представляется новым и непривычным.

Эти барьеры также должны рухнуть, как рухнула Берлинская стена. Они должны рухнуть, потому что наша судьба связана с будущностью других людей. Наш мир зиждется на взаимосвязи столь многих факторов, наша безопасность - на переплетении стольких аспектов, наше процветание настолько взаимозависимо, что, если уйти в себя и удалиться от мира, можно навлечь на себя катастрофу и гибель.

На рубеже нового столетия мы искренне утверждаем, что стремимся к более мирному и более безопасному будущему и приумножению процветания. Во имя наших детей и внуков, ради памяти тех, кто погиб в эпоху "холодной войны", и во славу всех тех - будь то мужчина, женщина или ребенок, - кто даже в самые мрачные дни не давал угаснуть факелу свободы, давайте поклянемся, что сделаем такое будущее реальностью, а также поклянемся осуществить подлинное предназначение Организации Объединенных Наций.

Благодарю Вас, да благословит вас Бог!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Президента Соединенных Штатов Америки за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Соединенных Штатов Америки г-на Джорджа Буша сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ НИКАРАГУА г-жи ВИОЛЕТЫ БАРРИОС ДЕ ЧАМОРРО

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея заслушает теперь выступление Президента Республики Никарагуа.

Президента Республики Никарагуа г-жу Виолету Барриос де Чаморро сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Республики Никарагуа Её Превосходительство г-жу Виолету Барриос де Чаморро и пригласить её сделать заявление в Ассамблее.

Президент БАРРИОС ДЕ ЧАМОРРО (говорит по-испански): Г-н Председатель, позвольте поздравить Вас с избранием на пост Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи. Я также с удовольствием приветствую новые государства, вступившие в Организацию Объединенных Наций, и обещаю им дружбу и сотрудничество со стороны Никарагуа.

Почти через 50 лет после подписания Устава в Сан-Франциско возник новый мировой порядок, аналогичный по важности, но весьма отличный по сути от того, который дал жизнь Уставу Организации Объединенных Наций. Рушатся стены нетерпимости, и шатаются опорные колонны апартеида. На обломках диктатур родились новые демократии. Закончилась эра конфронтации между сверхдержавами, и большинство стран мира работает теперь в интересах мира. Мы строим новый мировой порядок, в котором должны царить равноправие, солидарность и международное право.

Этот переход к новому мировому порядку, хотя и является позитивным явлением, не свободен от опасностей. Возникли серьезные противоречия. Надежды на то, что улучшение отношений между Востоком и Западом принесет "мирный дивиденд", пока не оправдались.

Необходимо в ближайшее время добиться консенсуса в отношении приверженности всего мирового сообщества целям укрепления международного сотрудничества и активизации экономического роста и развития. Усилиям подавляющего большинства членов Организации, направленным на содействие росту и развитию, по-прежнему мешают ограничения доступа на новые рынки, нехватка финансовых ресурсов, отсутствие иностранных инвестиций, бремя задолженности, ограничения в области передачи технологии и сохраняющееся неравенство в функционировании финансовых систем и международной торговли.

(Президент Барриос де Чаморро)

Сложное положение в торговле кофе, вызванное резким снижением цен, требует новых усилий в проведении переговоров о заключении нового соглашения в рамках Международной организации по кофе. Что касается бананов, то мы хотели бы видеть рынок свободным, без протекционистских барьеров, который должным образом учитывал бы экономические и торговые реалии стран Латинской Америки.

Огромное число людей все еще страдает от трагических последствий вооруженных конфликтов, а нищета продолжает лишать их надежды на лучшее будущее. Миллионы детей не имеют медицинского обеспечения или не могут получить образование. Продолжается угнетение миллионов женщин, составляющих большинство населения в мире. Наша Организация может стать более важным механизмом улучшения экономического и социального развития, претворяя в жизнь выработанные и одобренные всеми её членами основополагающие стратегии.

Особенно важна для Никарагуа перестройка деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Мы хотим, чтобы поставленные цели стали реальностью. Мы поддерживаем действия Генерального секретаря по улучшению координации действий между различными компонентами системы, обеспечивая их представленность в стране на основе единого и интегрированного подхода. Мы также поддерживаем реформы в самом Секретариате и создание нового Департамента по вопросам экономического и социального развития. Никарагуа также поддерживает укрепление Экономического и Социального Совета.

Стремление народов добиться свободы, справедливости и уважения человеческого достоинства сильнее зла и тирании. Ничто не может помешать народам освободиться от политического угнетения и режима насилия.

Выступая здесь два года назад, я указала на те основные задачи, которые мое правительство поставило перед собой в плане установления мира в моей стране, построения демократии и борьбы с инфляцией. Сегодня я могу сказать, что мы добились успеха.

(Президент Барриос де Чаморро)

В результате выборов 25 февраля 1990 года никарагуанцы создали патриотический союз, основанный на мире, примирении, свободе, прогрессе и справедливости. В качестве важного первого шага на пути к демократическому и свободному обществу после долгих лет гражданской войны мы установили мир в стране. Разоружив 24 000 участников никарагуанского сопротивления, мы приступили к выполнению генерального плана сокращения армии. Когда я выступала на Генеральной Ассамблее в 1990 году, я сказала, что мы сократили армию с 96 000 до 34 000 человек. Сегодня наша армия состоит лишь из 17 000 человек.

(Президент Барриос де Чаморро)

Мне кажется, что мечта о той Латинской Америке, где рокот созидательного труда сменил навечно грохот битвы, близка к осуществлению. Мы создали по всей стране бригады разоружения и осуществляем национальный план поэтапного сбора оружия, находящегося в руках гражданского населения. Это принесло весьма удовлетворительные результаты, и сами никарагуанцы стали свидетелями уничтожения и захоронения почти 50 000 единиц оружия, что уменьшило вероятность военных конфликтов и конфронтации.

В 1991 году благодаря усилиям нашего народа мы заложили основы экономического возрождения Никарагуа, покончив с гиперинфляцией, которая составляла почти 55 000 процентов; на сегодня инфляция сократилась до нуля.

Мы начали переход от тоталитаризма к гражданской демократии, от централизованной экономики к социальной, рыночной экономике. Мы гарантировали свободу выражения, стало больше средств массовой информации, есть полная свобода убеждений и вероисповедания.

Мы также укрепили свободу собраний. Имеется четкое разделение властей в государстве, и у нас есть первая в истории Никарагуа законодательная ассамблея; после проведения первых с момента обретения нами независимости 171 год назад свободных выборов в ней представлены 16 политических партий.

Я хотела бы также подчеркнуть тот факт, что благодаря нашему стремлению к сплочению нам удалось с большим успехом реализовать программу экономической стабилизации и корректировки. Был сбалансирован бюджет, радикально сокращены военные расходы, стабилизирована зарплата, при поддержке и участии рабочих продвигается вперед приватизация, в моей стране начали работать новые банки и частные финансовые институты.

Благодаря успеху, достигнутому в осуществлении нашей экономической программы, а также ряду решений этой Ассамблеи, принятых в 1990 и 1992 годах, был обеспечен особый подход к нам со стороны международного сообщества. Списано 75 процентов нашей задолженности Парижскому клубу, и Никарагуа предоставлены новые международные кредиты.

Теперь мы должны сделать следующий шаг: оживить экономику страны и способствовать развитию на основе укрепления общественного порядка и правового государства, что наряду с вниманием к социальным проблемам входит в число наших самых неотложных задач.

(Президент Барриос де Чаморро)

Мы приехали на этот форум для того, чтобы сказать о настоятельной потребности в специальном и общем сотрудничестве системы Организации Объединенных Наций в социальном и экономическом восстановлении Никарагуа. Теперь, когда в нашу страну пришел мир и экономическая стабильность, мы должны заняться устранением последствий войны и ее первопричин, проблемами безработицы, а также включением в социальную и экономическую жизнь страны перемещенных и репатриированных лиц. Мы просим международное сообщество поддержать эту программу Организации Объединенных Наций, в особенности потому, что наше положение в этом году ухудшилось из-за таких ужасных стихийных бедствий, как извержение вулкана Серро Negro и недавнее цунами.

Возможности укрепления стабильности и содействия примирению и экономическому росту в нашей стране представляются сегодня более благоприятными, чем когда я вступила в должность. Впервые мы являемся основными действующими лицами в отстаивании нашей свободы и осуществлении наших собственных преобразований, отдающими все свои силы задаче национального восстановления - общему делу всей никарагуанской нации. Нынешний демократический процесс в Никарагуа отвечает законным интересам и твердым убеждениям нашего народа, а также духу перемен, происходящих по всему миру.

Главные достижения последних двух лет стали возможными благодаря, во-первых, решительным усилиям никарагуанского народа, который мобилизовал себя на преодоление превратностей истории, и, во-вторых, поддержке и солидарности международного сообщества, дружеское сотрудничество со стороны которого укрепляло собственные усилия никарагуанского народа. Я хотела бы воспользоваться присутствием на этом всемирном форуме, чтобы выразить глубокую благодарность помогавшим нам народам и правительствам, а также международным финансовым учреждениям, в том числе Межамериканскому банку развития, Всемирному банку и Международному валютному фонду. Я хотела бы выразить им всем искреннюю благодарность народа и правительства Никарагуа.

Международное сотрудничество необходимо, чтобы Никарагуа окрепла и развила достигнутый успех. Если оказание помощи Никарагуа будет приостановлено или, что еще хуже, инициативы международного сообщества,

(Президент Барриос де Чаморро)

принятые на заседаниях консультативной группы, организованной Всемирным банком, не будут осуществлены, то земля, которую мы обрабатываем с такими большими усилиями, вновь станет бесплодной и на ней будут прорасти лишь семена нетерпимости, конфронтации и тоталитаризма. Мы не должны допустить этого.

Два года назад на этом самом форуме я сказала, что мечтаю о демилитаризованной Центральной Америке. Поэтому мы неустанно работаем по содействию региональным переговорам, направленным на сокращение вооружений и уменьшение численности вооруженных сил в Центральной Америке до максимально низкого уровня.

Я также говорила о том, что мечтаю об объединенной Центральной Америке. Сегодня наши страны говорят одним голосом, и мы ведем переговоры по соглашениям о свободной торговле с другими региональными блоками. Процесс нашей интеграции набирает силу и динамику во всех сферах. Идеал сильной и объединенной Центральной Америки все ближе. С каждым прошедшим днем я вижу, что наши мечты могут стать реальностью, если есть желание и решимость. Я твердо верю в то, что Центральная Америка как регион приняла историческое и бесповоротное решение продвигаться вперед по пути мира, свободы, демократии и развития.

Мы в Никарагуа обеспокоены тем, как хрупка демократия в развивающихся странах. Очень многие из них избрали путь демократии; некоторые, как Никарагуа, добились значительного прогресса в ходе сложного переходного периода. Однако все они выиграли бы еще больше от решительной международной поддержки их выбора в пользу демократии. У нас складывается впечатление, что международное сообщество еще не в полной мере осознало, что поставлено на карту в некоторых из этих стран. Свобода там по-прежнему чрезвычайно хрупка, а экономическая и социальная демократия является отдаленной мечтой. Случай Гаити отражает тревогу и страдания Латинской Америки.

Если говорить в целом, то у новых демократий нет демократических институтов и традиций; экономические элементы, которые способствуют преобразованиям, немногочисленны; насилие еще полностью не отошло в прошлое,

(Президент Барриос де Чаморро)

и здесь по-прежнему имеют место нетерпимость и ненависть. В нарождающихся демократиях новые политические системы должны укрепляться на фоне крайней нищеты, унаследованного бремени внешней задолженности, последствий жестких экономических коррективов, положительные элементы которых скажутся лишь в долгосрочной перспективе. Это серьезно ограничивает усилия по подъему экономики и содействию росту и требует гораздо больших, чем обычно, усилий от развивающихся стран.

(Президент Барриос де Чаморро)

В условиях благоприятного сотрудничества с международным сообществом, которое будет дополнять внутренние усилия и проявлять уважение к суверенитету наших наций, а также с созданием современных, более гибких демократических систем мы достигнем благородных целей, которые мы перед собой ставим.

После окончания войны и установления мира мы приступили к созданию основ суверенной, независимой внешней политики неприсоединения в своем стремлении к примирению в международных отношениях, благодаря чему мы смогли установить дипломатические отношения со всеми государствами мира. Благодаря наиважнейшим принципам такой политики нам предоставляется исключительно благоприятная возможность для дальнейшего развития нашего собственного демократического процесса и поддержки таких процессов в братских нам странах.

Мы надеемся, что на Всемирной конференции по правам человека в 1993 году, на Конференции по вопросам народонаселения и развития в 1994 году и на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам социального развития, которая будет проведена в 1995 году, члены международного сообщества примут значимые обязательства.

Благодаря окончанию "холодной войны" Организация Объединенных Наций получила одну из самых благоприятных возможностей за всю её историю в полной мере сыграть свою важную роль в международной системе коллективной безопасности.

Необходимо укрепить операции Организации по поддержанию мира в их различных проявлениях, а также её участие в урегулировании конфликтов.

После установления в этом году мира в Сальвадоре и в результате укрепления нашего собственного процесса в Никарагуа Центральная Америка перестала быть зоной вооруженных конфликтов, оказывающих воздействие на международную безопасность. Мы приветствуем напряженные усилия по укреплению понимания, предпринимаемые в Гватемале, и призываем международное сообщество и далее оказывать свою исключительно важную помощь в отношении реализации обязательств, которые мы, жители Центральной Америки, приняли вместе с нашими народами.

(Президент Барриос де Чаморро)

Необходимо в неотложном порядке найти решение арабо-израильского конфликта на Ближнем Востоке, а также урегулировать проблему палестинского народа. Мы надеемся на то, что переговоры будут продолжены и что будут достигнуты конкретные результаты, которые будут содействовать лучшему пониманию и заключению окончательного мирного соглашения.

Мы выражаем свое неприятие серьезной обстановки, которая сложилась в Сомали, Боснии и Герцеговине и Ираке.

В том что касается Ирака, мы выступаем за полное соблюдение решений Организации, касающихся гуманитарных аспектов и прав человека гражданского населения.

В связи с ситуацией в Боснии и Герцеговине универсальными требованиями, которые должны быть немедленно удовлетворены, являются прекращение боевых действий, свободный доступ Международного Комитета Красного Креста и других организаций, оказывающих медицинскую и гуманитарную помощь.

Ситуации в Сомали требуют более решительных мер со стороны Организации. Совести международного сообщества претит возникновение ситуаций, свидетелями которых мы являемся в этой стране.

Никарагуа предложило принять участие в любой операции по оказанию гуманитарной помощи или по поддержанию мира в Сомали, и мы также готовы участвовать в любых усилиях по облегчению трагедии этого прекрасного народа.

Мы с интересом следим за развитием ситуации в Южной Африке. Мы надеемся, что в скором времени сыновья и дочери этой страны, объединившись, направят свои усилия на решение задачи восстановления нации в атмосфере демократии и свободы.

Я также хотела бы обратить внимание на ситуацию, в которой находится государство с населением в 21 миллион жителей и с одной из самых динамично развивающихся современных экономических систем в международном сообществе. Настало время признать важный вклад, который внесла эта нация в экономическую, политическую и социальную области. Я имею в виду Китайскую республику на Тайване.

(Президент Барриос де Чаморро)

В заключение я хотела бы сказать, что Никарагуа верит в Организацию Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что благодаря реорганизации она укрепитя и эффективным образом модифицирует свою деятельность. Государства-члены могут быть уверены в том, что сообщество Организации Объединенных Наций может всегда рассчитывать на Никарагуа.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить благодарность президенту Республики Никарагуа за только что сделанное ею заявление.

Президента Республики Никарагуа г-жу Виолету Барриос де Чаморро сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н МОК (Австрия) (говорит по-французски): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, выразить Вам свои поздравления и наилучшие пожелания. Благодаря Вашему избранию, на этот пост выдающийся представитель новых демократических государств Восточной Европы стал Председателем этой Ассамблеи. Я также хотел бы выразить нашу признательность Вашему предшественнику на этом посту послу Шихаби (Саудовская Аравия).

Я хотел бы выразить особую признательность Генеральному секретарю. Его доклад "Повестка дня для мира" содержит актуальные предложения, касающиеся мира, в котором сам характер конфликтов претерпел изменения, выходящие за рамки традиционных средств урегулирования конфликтов. Австрия поддерживает Генерального секретаря в его стремлении усовершенствовать инструменты Организации Объединенных Наций для выполнения все возрастающих международных обязательств по предупреждению и урегулированию конфликтов.

Во многих предложениях Генерального секретаря отражена необходимость выработки более эффективной системы предупреждения конфликтов. В случае с бывшей Югославией мы стали свидетелями разрушительных последствий недостаточных мер, предпринятых слишком поздно. Я хотел бы напомнить о выдвинутом в прошлом году предложении Австрии направить в Боснию и Герцеговину силы по поддержанию мира, когда мир все еще можно было сохранить. Во всех

(Г-н Мок, Австрия)

случаях, будь-то в Сомали, на Балканах или в каком-либо другом регионе, промедление между возникновением первых признаков кризиса и решительными действиями по применению превентивных мер ведет к серьезным потерям - человеческим потерям, разрушению имущества и утрате веры в международное сообщество.

(Г-н Мок, Австрия)

Операции по поддержанию мира должны выйти за рамки простого наблюдения за режимом прекращения огня. Для того чтобы выполнить нынешние задачи, силы по поддержанию мира должны играть ведущую роль в деле предотвращения конфликтов. В связи с этим мы поддерживаем предложение Генерального секретаря, предусматривающее направление наблюдателей по просьбе лишь одной из сторон конфликта.

Превентивная дипломатия, операции по поддержанию мира, миротворчество и миросозидание будут числиться во все большей степени среди основных задач этой Организации. К сожалению, межэтническая вражда по-прежнему будет одним из источников многих конфликтов и в будущем. Все мы должны объединить свои усилия, с тем чтобы повысить потенциал Секретариата в плане эффективного решения этих задач.

Нагрузки на Организацию Объединенных Наций в области поддержания мира и миросозидания возросли с точки зрения числа операций и численности участвующего в них персонала, равно как и рамок их мандата. Мы разделяем обеспокоенность Генерального секретаря в связи с необходимостью предоставления государствами-членами надлежащих ресурсов.

Австрия, являясь на протяжении многих лет одним из наиболее крупных вкладчиков в плане выделения войск, намерена увеличить свой вклад в дело выполнения как традиционных задач в виде направления военного персонала, так и новых задач в форме оказания помощи в трудные переходные периоды посредством направления сотрудников гражданской полиции, администраторов и лиц для наблюдения за демократическим процессом. Мы приступили к осуществлению программы заседаний и семинаров по вопросам поддержания межэтнического мира и подготовки в области поддержания мира, миротворчества и предупреждения конфликтов. В настоящее время Австрия организует семинар по вопросам оказания помощи и наблюдению за выборами с целью подготовки должностных лиц для участия в таких миссиях Организации Объединенных Наций в будущем.

(Г-н Мок, Австрия)

В период, когда возрастает спрос на ограниченные ресурсы Организации Объединенных Наций и усиливается политическое значение региональных договоренностей, следует приветствовать новаторский подход Генерального секретаря в вопросах активизации сотрудничества и координации с региональными организациями. Укрепление связей между Секретариатом Организации Объединенных Наций и соответствующими региональными органами требует постоянных контактов и связей.

На европейском континенте Совещание по безопасности и сотрудничеству (СБСЕ) недавно объявило себя органом по достижению "региональных соглашений" по вопросам коллективной безопасности в соответствии с Уставом. Его Центр по предотвращению конфликтов, расположенный в Вене, будет играть важную роль в будущих операциях по поддержанию мира в рамках СБСЕ. Переговоры в Вене в рамках Форума СБСЕ по сотрудничеству в области безопасности имеют особо важное значение для укрепления доверия и безопасности и процесса разоружения. Ввиду близости Секретариата СБСЕ в Праге и Бюро по вопросам демократических институтов и прав человека в Варшаве и Организация Объединенных Наций и СБСЕ могли бы получить большую пользу в результате создания в Вене механизма связи между европейским органом по достижению региональных соглашений и Секретариатом Объединенных Наций. Такой институт, будучи основой для операций по поддержанию мира, мог бы способствовать повышению эффективности совместных усилий всех организаций.

В период, когда ресурсы весьма ограничены, представляется необходимым, чтобы Организация в полной мере использовала все находящиеся в ее распоряжении ресурсы повсюду в мире. Децентрализация Секретариата должна рассматриваться как благо для Организации.

Ни один конфликт не демонстрировал более драматичным образом неотложную необходимость осуществления предложений Генерального секретаря относительно непрекращающейся агрессии против Республики Боснии и Герцеговины, государства - члена нашей Организации. основополагающие принципы, на которых зиждется Устав, были поставлены под угрозу: коллективная безопасность, неприменение силы в отношении территориальной целостности и политической независимости, нерушимость границ, верховенство закона, демократия и основные свободы и права человека, особенно права меньшинств.

В этой связи вопрос о Боснии и Герцеговине является своего рода лакмусовой бумажкой. Если агрессия и "этническая чистка" происходят здесь сегодня, то завтра они могут произойти в Санджаке, Косово, Воеводине и Македонии и даже в других районах мира. Последствия этого невозможно себе представить.

Вне сомнения, международное сообщество отреагировало на эту агрессию, ее жестокости и нужды ее жертв. И СБСЕ и Совет Безопасности недвусмысленно заявили об ответственности правительства Сербии за эти действия и потребовали, чтобы им был положен незамедлительный конец. Были оказаны посреднические услуги в достижении соглашения о прекращении огня, организована необходимая гуманитарная помощь, введены санкции и установлены политические рамки для осуществления резолюции, касающейся данного конфликта.

Мы выражаем особую признательность всем тем мужественным людям, которые с огромным риском для жизни участвовали в операциях по поддержанию мира. Мы глубоко сожалеем о людских потерях, которые уже имеют место. Нет необходимости говорить о том, что нападения на силы по поддержанию мира дают нам право на самое решительное осуждение независимо от того, знаем мы или нет, кто может нести ответственность за столь жестокие акции.

В течение прошлого года многие форумы и организации приняли важные декларации и резолюции, касающиеся этого кризиса. Лондонская конференция разработала всеобъемлющий план действий, который мог бы стать основой для его урегулирования. Однако были ли реализованы эти планы и резолюции? То, что действительно необходимо, так это давление, серьезное давление, для того, чтобы заставить агрессора отказаться от своих действий, являющихся вопиющим нарушением международного права, в частности, гуманитарного права и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Мы должны самым действенным образом исключить все возможности игнорирования политических обязательств, принятых в Лондоне. Это является справедливым для всех заинтересованных сторон. Чем дольше длится этот конфликт, тем серьезнее становится опасность нарушения самых элементарных норм в области прав человека.

(Г-н Мок, Австрия)

В контексте этого и других конфликтов нам следует принять во внимание слова Генерального секретаря, который, комментируя на общей основе статью 42 Устава, обращает на нее внимание всех государств; он говорит, что, в соответствии с этой статьей

"... Совет Безопасности для поддержания или восстановления международного мира и безопасности уполномочен предпринимать действия с использованием вооруженных сил." (А/47/277, пункт 43)

Конечно же, для урегулирования какого бы то ни было конфликта прежде должны быть использованы все мирные средства, однако, если они окажутся бесполезными, и в случае явных и грубых нарушений основополагающих принципов Устава, необходимо предусматривать полное применение всех положений Устава. Таковы суть и смысл функционирующей системы коллективной безопасности.

Прекращение конфронтации между Востоком и Западом, которая столь долгое время парализовала деятельность нашей Организации, дает нам возможность возродить эту систему коллективной безопасности в том виде, как она была предусмотрена отцами-создателями Организации. Ради человечества, проживающего на Севере и Юге, на Востоке и Западе нашей планеты, мы не должны упустить эту возможность.

Для составления правильного юридического заключения, переданного арбитражной комиссией под председательством президента Роберта Бадинтера, был установлен объективный факт распада бывшей Югославии. В связи с этим Австрия, наряду со многими другими странами, выступает за прекращение членства "Югославии" во всех международных организациях. Мы приветствуем принятие в ряды Организации Объединенных Наций Словении, Хорватии и Боснии и Герцеговины. В конечном итоге все государства, возникшие в результате распада бывшей Югославии, включая и Сербию и Черногорию, имеют право на вступление в члены Организации при условии, что они будут соблюдать установленные Уставом обязанности. Как только государствами-преемниками бывшей Югославии будут соблюдены критерии, установленные для них Парижской хартией и мирной конференцией, тогда же будут созданы и условия для принятия этого государства

в Организацию Объединенных Наций. Мы будем продолжать судить о реальном желании и готовности властей в Белграде и других сербских сил выполнить взятые ими на себя обязательства и международные обязанности не по их словам, а по их действиям.

Для оказания эффективного сопротивления нетерпимой практике "этнической чистки" международное сообщество должно действовать самым энергичным образом. Я приветствую решение Совета Безопасности, который предпринял шаги по созданию в Боснии и Герцеговине зон безопасности для сдерживания массовых изгнаний, для облегчения доставки гуманитарной помощи и для обеспечения функционирования законного правительства. Мы должны продолжать свою работу в этом направлении. Установление над Боснией и Герцеговиной предложенной Францией зоны, запретной для полетов, могло бы стать дополнительной мерой, которая положила бы конец совершаемым сербскими военно-воздушными силами нападениям с воздуха.

Ужасающие последствия "этнической чистки" необходимо обратить вспять. Нельзя допустить того, чтобы агрессор наслаждался плодами своей агрессии. Международное сообщество должно сделать значительно больше, чем просто проявлять заботу о беженцах и перемещенных лицах: наша цель должна заключаться в создании условий, которые позволили бы тем, кто был изгнан или перемещен, вернуться в свои дома и восстановить свою собственность или получить компенсацию за уничтоженную ее часть.

Г-н Тадеуш Мазовецкий, герой освобождения Центральной и Восточной Европы, в своем качестве специального докладчика Комиссии по правам человека, представил доклад, содержащий ряд предложений по этому поводу, которые следует осуществить как можно быстрее. Я предполагаю настоятельную необходимость немедленного разоружения нерегулярных вооруженных сил и гражданских лиц и распространение мандата Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) на всю территорию Боснии и Герцеговины с тем, чтобы они могли собирать информацию о нарушениях прав человека и препятствовать им. Другая важная идея г-на Мазовецкого заключается в создании комиссии по проведению расследования для выяснения судеб тысяч пропавших без вести.

В данный момент позвольте мне выразить свою твердую убежденность в том, что рядовые люди, как сербы, так и черногорцы, стремятся к процветанию и, прежде всего и в первую очередь - к миру. Отвратительные акты, совершаемые

(Г-н Мок, Австрия)

под предлогом "этнической чистки", пытки ни в чем не повинных мужчин и женщин в концентрационных лагерях, артиллерийские обстрелы беззащитных граждан - все эти преступления осуществляются по приказу тех, кто никак не может претендовать на то, что они действуют от имени своего народа. Для осуществления резолюции 771 (1992) Совета Безопасности необходимо создать соответствующий механизм, который также обеспечил бы проведение судебного разбирательства в отношении наказуемых в соответствии с международным правом преступников, в том числе создание, например, международного трибунала для военных преступников.

Ранее в нынешнем году к выполнению своих обязанностей приступила международная комиссия по установлению фактов, созданная на основании положений Дополнительного протокола I к Четвертой Женевской конвенции, касающегося защиты жертв международных вооруженных конфликтов. Эта комиссия также могла бы взять на себя роль по обеспечению полного осуществления норм международного гуманитарного права.

Сегодня бывшая Югославия страдает от несомых войной ужасающих разрушений. В долгосрочной перспективе частью мирного урегулирования проблем региона в любом случае станет экономическое возрождение и скоординированная экономическая помощь. Здесь позвольте мне добавить, что Австрия, задолго до начала процесса дезинтеграции Югославии, твердо выступала за оказание международной помощи в целях экономического развития соседней с нами страны через посредство европейских организаций с тем, чтобы содействовать реформам, процветанию и демократии. Тогда, как и теперь, наши действия мотивировались глубоко осознанным желанием поддержать экономические и политические реформы ради благосостояния всех проживающих на Балканах народов, с которыми Австрия связана прочными историческими узами. Именно поэтому я считаю себя вынужденным настоятельно призвать к мобилизации дальнейших финансовых ресурсов для расширения гуманитарной помощи, необходимой для выживания страдающего населения. Не может быть никакого сомнения в том, что, при наличии доброй воли с обеих сторон, проблемы и напряженность, возникающие из совместного проживания на одной и той же территории различных этнических групп, могут быть урегулированы в процессе сотрудничества.

Сегодня я с большим удовлетворением могу сообщить Генеральной Ассамблее об урегулировании путем политического диалога спора между Австрией и Италией относительно защиты австрийского населения в Южном Тироле. Этот спор возник из-за различного толкования соглашения, подписанного двумя странами 5 сентября 1946 года в Париже. Затем этот вопрос рассматривался Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 1497 (XV) и 1661 (XVI) в 1960 и 1961 годах. На этой основе Австрия и Италия достигли договоренности по пакету из 137 мер, направленных на благо населения Южного Тироля, мер, которые Италия обязалась выполнить. В начале этого года были приняты дальнейшие юридические меры. 19 июня две наши страны смогли информировать Генерального секретаря о том, что спор, рассмотрением которого Организация Объединенных Наций занималась с 1960 года, урегулирован.

Таким образом, Австрии и Италии удалось явить сообществу наций хороший пример того, как надо урегулировать этнические конфликты и как надо гарантировать и защищать права и традиции меньшинств. Принятые меры действительно обещают стать надежной основой для культурного, экономического и социального развития германоязычной и латиноязычной групп населения в Южном Тироле, поскольку они включают в себя достаточные юридические гарантии на национальном и международном уровнях.

Урегулированию этого спора во многом способствовала позитивная эволюция политических позиций всех заинтересованных сторон, в частности укрепление доверия между государственными властями и этническими группами. Хотя защита этнических групп - это, безусловно, процесс динамичный, меньшинство должно быть уверено в том, что Итальянская Республика будет уважать его самобытность и будет сохранять законы и положения, созданные в интересах развития этнических групп. Кроме того, меньшинство должно быть уверено в том, что в будущем никто не будет препятствовать развитию его культурных связей, основанных на общем этническом родстве, выходящем за пределы итальянской границы. Если такая уверенность будет, то государство сможет

обеспечить лояльное отношение к себе со стороны этого меньшинства. Подобная уверенность также создаст благоприятную атмосферу для совершенствования и активизации сотрудничества между странами.

Соблюдение прав человека является важнейшим требованием для урегулирования сегодняшних конфликтов. Австрийское правительство гордо тем, что примет у себя участников Всемирной конференции по правам человека, которая будет созвана в Вене в июне 1993 года. Предложение Австрии о проведении на ее территории такого важного мероприятия подчеркивает ее приверженность делу соблюдения и защиты прав и основных свобод человека. Принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и в других международных документах по правам человека, без сомнения, стали универсальными нормами. Необходимо, чтобы все члены международного сообщества выполняли добровольно взятые на себя обязательства по защите и соблюдению прав человека, гуманитарного права и демократических ценностей. Права человека, демократия и развитие неразрывно связаны между собой и крайне важны во все более взаимозависимом мире. Мы и впредь будем отстаивать всеобъемлющую концепцию прав человека, основанных помимо всего прочего на различии культурных традиций и включающих в себя гражданские и политические, а также экономические и социальные права. Не должно быть нового деления на Север и Юг при толковании и применении прав человека. Наш единый мир требует консенсуса в этом жизненно важном вопросе. При подготовке венской конференции мы будем стремиться к такому консенсусу. Я могу заверить Ассамблею в том, что австрийское правительство не пожалеет сил для того, чтобы внести существенный вклад в процесс подготовки конференции, и что оно создаст отличные условия для ее проведения.

Генеральный секретарь представил концепцию комплексного подхода Организации Объединенных Наций к политическим, экономическим и социальным вопросам. Адекватное экономическое и социальное развитие является предпосылкой для международного мира и безопасности. Нынешний и будущий статус социального положения в мире, включение социально уязвимых и находящихся в неблагоприятном социальном положении групп в процесс развития, борьба со злоупотреблением наркотическими средствами и предотвращение

преступлений занимают важное место в международной повестке дня в условиях все более взаимозависимого мира. Мир и безопасность тесно связаны с экономическим и социальным развитием. Мы должны воспользоваться прекращением "холодной войны" для того, чтобы сделать больший упор на вопросах социально-экономического развития.

Как сказал Генеральный секретарь, созыв хорошо подготовленной всемирной встречи в верхах по социальным вопросам устранил ключевой аспект нынешней угрозы для глобальной безопасности. Участники этой встречи должны сосредоточить свое внимание на трех конкретных вопросах: бедности, безработице и социальной дезинтеграции. Австрийское правительство поддерживает идею проведения такой встречи в верхах по социальным вопросам. Успешное управление как результат здоровых экономических методов и всеобъемлющей социальной и экологической политики, а также уважение прав человека и демократических ценностей должны стать основными целями политического руководства.

Хотя на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию не удалось в полной мере добиться выработки всеобъемлющей Хартии Земли или принятия четких обязательств по защите лесов планеты, тем не менее достигнутые в Рио-де-Жанейро соглашения являются позитивным событием. Мы все должны проникнуться ответственностью за сохранение нашей планеты, и развитые страны должны играть в этом деле роль лидера. Такое понимание должно привести к новому качеству в отношениях между Севером и Югом.

В Рио-де-Жанейро стало очевидным, что в долгосрочной перспективе такие цели как защита окружающей среды и экономическое процветание не могут быть достигнуты одна за счет другой. Экология и экономика - это не кровные враги; ради нашего общего блага и ради будущих поколений они должны превратиться в верных союзников. После Рио-де-Жанейро нельзя говорить о защите окружающей среды и умалчивать при этом о проблемах развития. Невозможно также сосредоточивать внимание на развитии и не учитывать его экологический аспект.

В том, что касается вопроса о международных конфликтах в сфере экологии, то я с большой радостью отмечаю, что внесенное Австрией в ходе сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи предложение об учреждении "зеленых касок" было встречено одобрительно. Механизм, создание которого в целях недопущения и урегулирования таких конфликтов предусматривается заключительными документами Конференции в Рио, служит воплощением выдвинутой Австрией инициативы.

Конференция в Рио продемонстрировала, что глобальные проблемы не решить усилиями одних лишь правительств. В связи с этим Австрия приветствует осуществляемую мобилизацию усилий и разнообразный вклад, вносимый в это дело неправительственными организациями и средствами массовой информации. Такой уровень участия отдельных групп и отдельных лиц необходимо сохранить и в дальнейшем.

Окончание противостояния между Востоком и Западом и растущее понимание существующей между Севером и Югом взаимозависимости подводят человечество к порогу новой эры. Региональное сотрудничество обретает новые масштабы. Широко приветствуется использование методов превентивной дипломатии. Одной из важнейших задач сегодняшнего дня является урегулирование конфликтов, возникающих на этнической почве. Растет понимание взаимозависимости между развитием, охраной окружающей среды и обеспечением прав человека в самом широком смысле слова. Давайте же общими усилиями используем все предоставившиеся нам возможности.

Г-н ФИЛАЛИ (Марокко) (говорит по-арабски): Позвольте мне прежде всего от имени делегации Королевства Марокко поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы уверены в том, что под Вашим руководством наша работа окажется успешной.

Я хотел бы заверить Вас в нашем твердом намерении оказывать Вам содействие с целью облегчить выполнение возложенных на Вас задач и способствовать успеху Ваших усилий, с учетом важности стоящих в нашей повестке дня вопросов в этот решающий момент и с учетом добрых отношений, существующих между нашими двумя странами.

(Г-н Филали, Марокко)

Я хотел бы выразить признательность Вашему предшественнику, г-ну Шихаби, постоянному представителю братского Королевства Саудовской Аравии, за мудрое руководство работой предыдущей сессии, проходившей в период серьезных кризисов и стремительного развития событий.

Мне также приятно приветствовать нового Генерального секретаря нашей Организации г-на Бутроса Бутроса Гали, и я хотел бы засвидетельствовать ему наше глубочайшее уважение и заверить в нашей поддержке тех неустанных усилий, которые он прилагает с момента вступления на этот новый для него пост в начале года. Мы хотели бы также заявить о нашей высокой оценке подготовленного им великолепного документа, озаглавленного "Повестка дня для мира", который он представил на рассмотрение Совета Безопасности и который Генеральной Ассамблее также предстоит вскоре рассмотреть.

Я хотел бы также выразить признательность его предшественнику, г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, бывшему Генеральному секретарю нашей Организации, и дать высокую оценку достойным похвалы усилиям и успешным инициативам, предпринятым им за те десять лет, на протяжении которых он возглавлял Организацию Объединенных Наций. Мудрые и умелые действия по урегулированию споров между государствами-членами принесли г-ну Пересу де Куэльяру симпатии и уважение всех сторон, сотрудничавших с ним в этих вопросах. Глубокую признательность заслужили понимание и заинтересованность, проявлявшиеся им в вопросах защиты прав и интересов развивающихся стран.

Я также рад приветствовать делегации дружественных стран, недавно вступивших в члены Организации Объединенных Наций. Марокко одним из первых признало эти государства, и я рад приветствовать представителей Армении, Азербайджана, Боснии и Герцеговины, Хорватии, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Молдовы, Сан-Марино, Словении, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана. Мы надеемся, что эти страны добьются прогресса, успехов и вступят в новую эру мира и безопасности, что позволит международному сообществу применить себе на пользу имеющийся у них потенциал в политической, интеллектуальной и экономической областях.

События последних двух лет породили крутые перемены, положившие конец одной эре в истории международных отношений и открывшие новую, к пониманию которой нам еще предстоит прийти.

С окончанием "холодной войны" и появлением группы недавно ставших независимыми государств, предпринимающих попытки закрепиться на международной арене, исчез разрыв, существовавший между Востоком и Западом в идеологической, политической и экономической областях. Тем временем другие государства мира, большие и малые, пытаются по-новому взглянуть на свое место в складывающейся в мире новой и неопределенной политической ситуации.

В то же время предпринимаются попытки создания нового мирового порядка, имеющего нечеткие очертания и неизвестные цели.

Тем не менее, если поразмыслить над тем, что время от времени говорится по поводу этих попыток, можно предположить, что новый мировой порядок, возможно, основывается на принципах демократии, рыночной экономики и уважения прав человека.

Таковы принципы, которые, по нашему мнению, носят исключительно позитивный характер. Однако у нас есть сомнения в отношении сроков их применения и их реального содержания. Действительно, мир состоит из государств и народов, которые находятся на разных этапах политического, социального и экономического развития и обладают разными природными ресурсами и разной культурой. Этот факт не позволяет автоматически применять вышеуказанные принципы.

Пути, которые приемлемы для развитой богатой страны, могут не подойти развивающейся стране третьего мира, если не приспособить их к конкретным условиям и не обеспечить гарантии того, что применение этих принципов в данном случае принесет пользу.

Мы решительно выступаем за неукоснительное соблюдение прав человека и убеждены, что никто из тех, кто руководствуется соображениями здравого смысла, не может не признавать эти права. Мы уверены, что права человека в политическом контексте уважения к правам личности и правопорядку неизбежно восторжествуют.

Иными словами, социально-экономические аспекты прав человека имеют значение на перспективу и требуют внимательного отношения со стороны каждого государства. Однако прискорбно, что развивающиеся страны в современных условиях не имеют полного контроля над своей экономической ситуацией. Экономические тенденции последнего времени объединили экономику всех стран в единое глобальное целое. Вот почему спад, который обозначился недавно в экономике ряда развитых стран, оказал негативное и пагубное влияние на экономику развивающегося мира. Он усугубил бремя задолженности, понизил цены на основные виды сырья и осложнил социально-экономические проблемы.

(Г-н Филали, Марокко)

Интеграция местных отраслей экономики в глобальную систему, взаимосвязь обществ и интересов подчеркивают необходимость глобального диалога, в котором все мы можем участвовать на пути к созданию справедливого и равноправного нового мирового порядка.

Сейчас уже невозможно исключить подавляющее большинство государств из участия в процессе принятия решений по тем вопросам, которые касаются всего международного сообщества на политическом, экономическом и социальном уровнях.

По нашему мнению, Организация Объединенных Наций – это наилучший форум для такого диалога, закладывающего основу для того, что в своем недавнем докладе о работе Организации Генеральный секретарь охарактеризовал как международное сотрудничество в интересах развития на основе принципов равенства, суверенитета, общих интересов и взаимной ответственности.

Без такого диалога трудно, если вообще возможно, обеспечить стабильность мировой экономики и устранить проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. Голод, долговое бремя, нехватка социально-экономических благ и незаконная иммиграция безработных в развитые страны – это по-прежнему проблемы, которые имеют значение не только для стран Юга, но и для стран Севера.

Мы говорим это не затем, чтобы выступать с негативными речами, содержащими критику и обвинения. Мы попросту хотим привлечь внимание к ряду аспектов, о которых нельзя забывать в условиях, когда целый ряд признаков свидетельствует о том, что начинает формироваться новый мировой порядок. Иными словами, Север и Юг связаны сегодня, как никогда, взаимными интересами, а потому должны разделить ответственность за положение в мире, который претерпевает глубокие изменения.

Исходя из этого, мы предложили своим партнерам по Европейскому сообществу пересмотреть традиционный подход к сотрудничеству с Марокко. У нас вызывает особое удовлетворение то понимание, с которым они отнеслись к данному предложению. У Марокко всегда были особые отношения с Европейским сообществом, но рамки этих отношений не соответствуют нынешним и перспективным

(Г-н Филали, Марокко)

целям. А потому нас радует, что обе стороны сейчас убеждены, что их взаимным интересам отвечают качественные и радикальные перемены во взаимоотношениях – создание зоны свободной торговли и сотрудничество в различных областях. Мы стремимся продолжать такое позитивное сотрудничество в отношениях между Европейским сообществом и другими членами Союза арабского Магриба в интересах развития дальнейших перспектив для более сбалансированного и благотворного сотрудничества.

Диалог, начатый между государствами юго-запада Европы и государствами Союза арабского Магриба, стал вдохновляющим началом и характеризовался взаимопониманием. Был сформулирован ряд принципов в качестве основы для расширения сотрудничества между двумя берегами западной части средиземноморского бассейна, где веками существовали традиционные тесные исторические связи в различных областях. В этой связи мы надеемся, что группа "Пять плюс пять" вскоре сможет преодолеть нынешние препятствия и возобновить диалог, который, по нашему мнению, будет способствовать укреплению основ стабильности и сотрудничества в регионе.

По твердому убеждению Марокко, создание арабского Магриба неизбежно, и его опора на прочную и разумную основу более чем необходима и благоприятна для стран этого региона – Средиземноморья – и всего мира. Это убеждение разделяют все народы Магриба, которые связаны историческими, религиозными, языковыми и культурными узами.

Совершенно очевидно, что Магрибский арабский союз в начале своего существования, как и другие органы в подобных ситуациях, столкнулся с рядом препятствий. Однако мы твердо намерены преодолеть эти препятствия и продвигаться вперед, чтобы претворить в жизнь согласованные принципы и, в частности, добиться экономической интеграции, которая оживила бы экономику наших стран и укрепила бы базу нашего развития.

Поблизости от арабского Магриба ближневосточный регион из-за нерешенности палестинского вопроса и связанного с ним ближневосточного конфликта продолжает оставаться в тисках напряженности, которая сохраняется уже более 40 лет. Однако нашему рассмотрению этого вопроса на данной сессии сопутствуют некоторые положительные моменты, поскольку сессия проходит сразу после первой в истории встречи лицом к лицу между арабами и израильтянами в Мадриде в 1991 году и последующих встреч сторон в конфликте с участием заинтересованных государств.

Мы приветствуем эти тенденции. Марокко всегда выступало за диалог, считая, что без него не может быть никакого мира. Именно в этом духе и с этой целью Марокко предприняло ряд инициатив на обеих арабских встречах в верхах, которые оно принимало у себя, и на других международных форумах.

Хотя начавшийся на Мадридской конференции процесс столкнулся с рядом трудностей, недавние политические перемены в Израиле внушают оптимизм в плане возможного выполнения резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и осуществления принципа "земля за мир" как основы для урегулирования арабо-израильского конфликта.

Сам факт начала диалога является позитивным и конструктивным шагом, который, как мы надеемся, приведет к претворению в жизнь вышеупомянутых принципов и тем самым сделает возможным достижение прогресса в направлении желаемого справедливого и окончательного решения этих проблем.

Отныне народы этого региона, которые слишком долго страдали от колониализма, нестабильности и холодной войны, смогут, как другие народы мира, наслаждаться плодами новой эры сотрудничества и процветания.

Беспокойство также вызывает сохраняющаяся напряженность в районе Персидского залива в результате прошедшей войны, которая оставила глубокие шрамы в арабском мире. Мы понимаем горечь, вызванную этой войной, равно как и чувства народов и правительств стран этого региона вследствие постигшей их трагедии. Мы также осознаем серьезность решений, которые раскололи арабский мир.

Однако мы убеждены, что мудрость и дальновидность наших братьев восторжествует и разум возобладает над страстями, что позволит решить эти проблемы и вернуть арабский мир к солидарности, сотрудничеству и взаимопониманию. В этом плане Королевство Марокко традиционно предпринимает последовательные усилия по объединению арабских стран и поиску общих позиций.

События последних нескольких лет в Европе отвлекли внимание в мире от ситуации в Африке. Тем самым был позабыт и отодвинут на задний план целый континент, несмотря на углубляющийся там экономический кризис, увеличение бремени задолженности и резкое падение экспортных цен на сырье. С сожалением можно отметить, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи в 1986 году, посвященная экономическому положению в Африке, не помогла экономике африканских стран, которая с тех пор заметно ухудшилась.

Также вызывает сожаление и то, что помощь, оказываемая Африке развитыми странами, свелась к жалкой гуманитарной помощи жертвам стихийных и других местных бедствий, таких как голод и засуха. Экономический кризис в Африке вызывает серьезную обеспокоенность, как это было подчеркнуто Генеральным секретарем в его последнем докладе о работе Организации (А/47/1). Мы полагаем, что развитые страны должны обратить особое внимание на проблемы развития в Африке, чтобы восстановить основу экономики региона с помощью специальной программы, которую необходимо разработать по аналогии с программами для Центральной и Восточной Европы.

Марокко, которое всегда уделяло особое внимание проблемам своего континента, остается верным узам братства, дружбы и солидарности, связывающим нас с нашими родственными африканскими странами. В этом контексте Марокко хотело бы вновь подтвердить свою солидарность с пострадавшими от кризиса

государствами Африки и напомнить, что, несмотря на трудности, испытываемые экономикой Марокко, оно выделяет 95 процентов своего бюджета на цели международного сотрудничества для помощи братским африканским народам.

Приветствуя близящееся окончание целого ряда кризисов на африканском континенте, мы тем не менее обеспокоены сохранением очагов напряженности, вызванных внутренними проблемами и гражданскими войнами, а также их тяжелыми последствиями.

Моя страна приветствует недавние события в Анголе, которые привели к процессу урегулирования под эгидой Организации Объединенных Наций, последовавшему за соглашением между конфликтующими сторонами. Поэтому часть национального контингента Марокко принимает участие в Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе-II и надеется, что претворение в жизнь этого соглашения поможет восстановить мир и спокойствие в этой дружественной стране.

Международное сообщество было потрясено беспрецедентной в истории трагедией в Сомали. Гражданская война и племенные междоусобицы практически развалили страну, разрушили структуру управления ею и экономику и привели к полной анархии. Кроме того, они явились причиной голода, в результате которого погибли тысячи человек, в основном дети и старики.

(Г-н Филали, Марокко)

Мы благодарны всем тем, кто направляет гуманитарную помощь народу Сомали, и приветствуем решение Совета Безопасности приступить к Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ) для контроля за ситуацией и координации распределения гуманитарной помощи. Мы призываем международное сообщество и впредь направлять такую помощь этому страдающему народу.

Что касается Южной Африки, то мы с удовлетворением отметили возобновление диалога между правительством Претории и Африканским национальным конгрессом (АНК), несмотря на новые вспышки насилия и мести среди братьев. Мы призываем все стороны положить конец насилию и проявить дух терпимости и чувство ответственности, которые за последние два года помогли преодолеть многие препятствия. Мы также надеемся на то, что продолжение диалога по конституционным реформам приведет в ближайшее время к ликвидации апартеида и к рождению многорасовой, демократической и единой Южной Африки.

С момента окончания "холодной войны" подъем экстремизма, национализма и расширения этнических конфликтов в некоторых районах мира создали очаги напряженности и насилия, самым опасным из которых является Босния и Герцеговина. Резня, массовые убийства невинных людей, террор против детей и престарелых, заключение гражданских лиц в концентрационные лагеря и так называемая "этническая чистка", проводимая сербскими силами, — отвратительные преступления, которые оскорбляют нашу совесть и препятствуют международным усилиям, направленным на ликвидацию практики, которая, как мы думали, отошла в прошлое.

Королевство Марокко решительно осуждает эти акты и призывает международное сообщество поддержать народ Боснии и Герцеговины в стремлении к сохранению его национального единства, независимости, территориальной целостности и культурной самобытности, применив все принудительные меры, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций, для обеспечения выполнения решений по этому вопросу.

Недавнюю рекомендацию Совета Безопасности Генеральной Ассамблее в отношении преемника бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии

(Г-н Филали, Марокко)

две республики - Сербия и Черногория - должны понимать как предупреждение, что они должны вести себя как члены международного сообщества, полностью сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и отказаться от своих отвратительных действий и неприемлемого поведения.

В этом году Марокко заняло место непостоянного члена Совета Безопасности. Это произошло в весьма важный момент, когда задачи и обязанности этого органа значительно возросли.

Марокко, являясь арабским и африканским государством, не жалеет усилий для координации действий с этими двумя группами государств для обеспечения внимательного подхода обеих групп к работе Совета. Поступая таким образом, Марокко руководствуется стремлением обеспечить, чтобы в усилиях по достижению наилучшего решения возобладала логика диалога, взаимопонимания и убеждения.

Исторические события, которые произошли в прошлом году и изменили ход развития международных отношений, побудили членов Совета Безопасности провести 31 января 1992 года заседание на высшем уровне для рассмотрения важных событий на международной сцене, определения новых приоритетов для международного сообщества и разработки стратегии, направленной на активизацию роли Организации Объединенных Наций и повышение ее эффективности.

Его Величество король Хассан II, представлявший Королевство Марокко, вместе с другими лидерами государств-членов Совета Безопасности принял участие в этом заседании на высшем уровне. На этом заседании они подтвердили решимость своих государств отстаивать Устав Организации Объединенных Наций и принципы международного права, а также приверженность сохранению международного мира и безопасности, разоружению и контролю над вооружениями и экономическому и социальному развитию.

Моя страна хотела бы воздать должное возрастающей роли нашей Организации в проведении операций по поддержанию мира. Эта роль отражена во многих успешных операциях, проведенных недавно по всему миру, в операциях, в ходе которых силы Организации Объединенных Наций смогли осуществить разъединение, прекратить вооруженные действия и кровопролитие и защитить людей и имущество.

(Г-н Филали, Марокко)

Мы надеемся, что на основе Парижских соглашений, подписанных всеми сторонами и одобренных Советом Безопасности, усилия Организации Объединенных Наций в Камбодже, где Организация Объединенных Наций проводит самую крупную и сложную операцию по поддержанию мира в своей истории, приведут к достижению прочного мира.

Марокко испытывает гордость в связи со своим участием в силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Анголе, Камбодже и Сомали, гордость, которая сравнима лишь с ее приверженностью выполнению своих международных обязательств и ее твердой верой в важную роль нашей Организации в поддержании международного мира и безопасности.

Несмотря на эти достижения, мы считаем, что если мы хотим повысить эффективность Организации Объединенных Наций в служении основополагающим интересам подавляющего большинства ее государств-членов и достичь желаемого равновесия между ее органами, то некоторые аспекты деятельности нашей Организации должны быть преобразованы.

В этой связи трудно себе представить, что в то время, как мы воздаем должное возрастающей роли Организации Объединенных Наций в сохранении международного мира и безопасности, наша Организация по-прежнему не имеет достаточных средств для достижения этой цели.

Генеральный секретарь в своем докладе, озаглавленном "Повестка дня для мира", сделал значимые предложения и рекомендации, в частности, по превентивной дипломатии, миротворчеству и миростойчеству. Мы твердо считаем, что эти рекомендации заслуживают внимательного рассмотрения различными органами нашей Организации с целью их принятия и осуществления*.

* Г-н Роджерс (Белиз), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Филали, Марокко)

Установление нового международного порядка выдвигает необходимость нового прочтения положений Устава, который был написан в 1945 году в обстоятельствах, полностью отличных от ситуации 1992 года. Фактически число государств-членов возросло с 51 в 1945 году до 179 государств-членов сегодня. Радикальные изменения претерпела политическая карта мира, произошло смещение центров власти, а международные экономические отношения стали более сложными.

Вопрос о так называемой Западной Сахаре вступил в свою заключительную фазу после принятия в 1988 году мирного плана Организации Объединенных Наций и в результате установления в сентябре 1991 года прекращения огня.

С этого момента Совет Безопасности оказывает энергичную и полную поддержку Генеральному секретарю и его Специальному представителю в деле осуществления плана по урегулированию, а также в выполнении инструкций, разработанных для проведения референдума под эгидой Организации Объединенных Наций.

Несмотря на многочисленные отсрочки, которые препятствовали проведению референдума и которые моя страна осуждает, Королевство Марокко по-прежнему решительно привержено плану урегулирования и принятым обязательствам.

Кроме этого, как подчеркивается в докладе Генерального секретаря, который содержится в документе S/24464 от 20 августа 1992 года, моя страна продолжает в полной мере сотрудничать в деле выработки предусмотренных механизмов и осуществления согласованных норм с целью проведения референдума в кратчайшие возможные сроки.

В этом контексте Марокко выражает надежду на то, что реализм возобладает над обструкционизмом и стремлением к перенесению сроков.

Благодаря прогрессу, достигнутому в последнее время в области разоружения, и росту понимания международной общественностью проблем окружающей среды после проведения в этом году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах Земли в Рио-де-Жанейро, мы хотели бы выразить нашу надежду на то, что эти позитивные результаты будут подкреплены еще одним успехом. Мы надеемся, что это положит начало процессу, благодаря которому человечество в это последнее десятилетие XX века избавится от пороков, наносящих ему страдания.

(Г-н Филали, Марокко)

Мы считаем, что наша Организация должна стать катализатором, благодаря которому все усилия будут направляться на достижение таких целей. Таким образом мы проложим путь для поколения следующего века, чтобы оно жило в мире, который человечество заслуживает - гавань мира, спокойствия и благосостояния.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем я закрою заседание, я хотел бы вновь обратить внимание членов на документ A/47/456, содержащий письмо Председателя Совета Безопасности на мое имя, и на документ A/47/L.1, содержащий проект резолюции, озаглавленный "Рекомендация Совета Безопасности от 19 сентября 1992 года". Эти документы распространены в соответствии с пунктом 8 повестки дня ("Утверждение повестки дня и организация работы"). В этой связи Генеральная Ассамблея рассмотрит пункт 8 повестки дня завтра вечером после того, как выступит последний оратор в общих прениях, запланированных на этот день.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.